

# BZJ Journal

Bad Zwischenahn

*Leben, Leute & Lokales  
rund ums Meer*



Zwischenahner Winterzeit



Interview mit dem Bürgermeister



A different view – Christa is back



Literatur-Tipps: Buchseiten



Ihr kompetenter Partner für  
PKW-, Land- und Baumaschinen



Einzigartig in Preis und Leistung –  
Wir informieren Sie gern!



# JANNSEN MOBILE

An den Kämpen 58 · 26160 Bad Zwischenahn · Verkauf: Telefon 044 03 / 602 1902

[www.jannsen-automobile.de](http://www.jannsen-automobile.de)

## Das Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH



Helge Hecker und sein Team vom Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH können sagen „Wir haben das Beste aus der Corona Krise gemacht“. Es wurde fleißig in der Filiale an der Bahnhofstraße 10 und in der Filiale am Anemonenweg 3 erneuert, erweitert und verändert.

Das Sanitätshaus am Anemonenweg ist nun auch exklusiver Anbieter von verschiedenen E-Mobilen und E-Scootern. Das Team vom Sanitätshaus freut sich sehr, Ihnen verschiedene Modelle und Marken wie Vermeiren, Dietz und andere anbieten zu können. Für jeden Gebrauch und Geschmack ist für Sie sicher das Richtige im Sortiment vertreten. Einige der Modelle werden auch von der Krankenkasse bezuschusst oder sogar ganz übernommen.



Erkundigen Sie sich gern und lassen Sie sich ausführlich beraten, um den richtigen E-Scooter oder das passende E-Mobil zu finden.

Aber nicht nur die alltagserleichternden Fortbewegungsmittel haben im Sanitätshaus einen neuen Platz gefunden, auch andere spezielle Artikel wurden neu in das Sortiment aufgenommen, wie zum Beispiel der Treppenlift der Firma Siemer, der am Anemonenweg zum Anschauen und Ausprobieren für Sie montiert wurde.



Allerdings nicht nur in den Filialen hat sich einiges zur Ausrichtung in die Zukunft getan. Im Mai vergangenen Jahres hat der Sohn des Inhabers, Christoph, erfolgreich seinen Gesellenbrief zum Orthopädietechniker erworben. Somit kann auch der Junior im Haus mit gutem Gewissen und Know-How seinen Kunden die optimale Prothese bauen. Die Werkstatt wird aber sicher nicht nur seine einzige Aufgabe im Unternehmen bleiben – auch für die Optimierung der Kundenzufriedenheit setzt er sich ein und bringt frischen Wind in den Verkauf und die Betreuung der Kunden. Zudem plant er aktiv an einer Kooperation mit den umliegenden Unternehmen im Anemonenweg, um die Kunden noch besser betreuen zu können.



Im Großen und Ganzen kann man sagen, dass die ruhige Phase passend für die Umstrukturierung war und kreativ genutzt wurde. Für die kommende Zeit freut sich allerdings das gesamte Team darauf, frisch motiviert und mit voller Energie durchzustarten. So können wir Sie auch in Zukunft individuell und fachgerecht versorgen, auch in schwierigen Zeiten.

Anemonenweg 3  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/918228  
Fax 04403/918240



Sanitätshaus  
Bad Zwischenahn GmbH

Schauen Sie gern zu unseren  
Öffnungszeiten in einem  
unserer Sanitätshäuser zu einem  
persönlichen Gespräch vorbei:  
Mo, Di, Do, Fr: 08:30-13:00 Uhr  
und 14:00-18:00 Uhr,  
Mi: 08:30-13:00 Uhr,  
Sa: 10:00-13:00 Uhr

E-Mail: [info@sanitaetshaus-badzwischenahn.de](mailto:info@sanitaetshaus-badzwischenahn.de) · [www.sanitaetshaus-badzwischenahn.de](http://www.sanitaetshaus-badzwischenahn.de)

Inhaltsverzeichnis

**Reportagen / Specials**

Winter-Collage 6, 7  
100 Jahre Feuerwehr 9  
Bürgermeister-Interview 10 - 13  
Gardasee 16

**Rubriken**

Kolumne 8  
Fotografie 15  
Ruhepunkt 17  
Vor 20 Jahren 22  
Gesine 23  
Beauty-Tipp 28  
Historisches Foto 32

**Dit un Dat**

50 Jahre Musikschule 8  
A different view 14, 15  
Dit un Dat 18, 19, 30, 31  
Stadtradeln 32

**Leute**

Geschäftsleben 4, 5  
Leute 38

**Service / Info / Unterhltg.**

Spruch 6  
Rätsel 24  
Buchseite 34, 35  
Veranstaltungen 36, 37

**Themenseiten**

Tiere 33  
Die Seeroute 20, 21  
Wellness & Gesundheit 25 - 29

**Seite 3**

Editorial, Impressum,  
Inhalt, Titel

Liebe Leserinnen & Leser,

**editorial**

Sie kennen das: Die Welt da draußen scheint immer lauter zu werden. Dabei sehnen sich viele nur nach: innerer Ruhe. Mit dieser Journal-Ausgabe bieten wir Ihnen genau das: Ruhe, Gelassenheit und Entspannung zwischen den Jahren.

Es gibt viele Neuigkeiten: nach 15 Jahren hat Bad Zwischenahn einen neuen Bürgermeister. Nach zwei Jahren wird wieder der Kunstpreis Goldenes Segel ausgeschrieben.

Und nach nur wenigen Monaten hat eine Bürgerinitiative so viele Unterschriften gesammelt, dass die Politik die Entwicklung des Wasserturm-Geländes neu diskutieren muss.

Die Zeiten sind herausfordernd, das waren sie immer schon. In diesem Winter ist es nicht nur wichtig, dass wir alle zusammenhalten und einander unterstützen. Es ist wichtig, sich weiter einzubringen. Im Ehrenamt, in der Politik, für die Gesellschaft, für uns alle. Wir zeigen auch weiterhin, wer etwas in und für Bad Zwischenahn macht. Damit geht auch ein großes Dankeschön an unsere treuen Anzeigenkunden! Ohne sie ist ein gedrucktes, unabhängiges Lokalmagazin nicht möglich.

Danken wollen wir insbesondere allen, die auch hier in unserer Region seit Monaten Unglaubliches im medizinischen Sektor leisten; ihnen gilt unser höchster Respekt!

Bleiben Sie gesund,

*Ihr Torben  
Brinkema  
& Team*

**Titelbild**



*Eiszeit auf dem Zwischenahner Meer 2021. Für Eissegler, Schlittschuhläufer und Spaziergänger ist das zugefrorene Zwischenahner Meer ein langersehnter Traum, der aber nur alle paar Jahre in Erfüllung geht und durch den Klimawandel immer weniger Realität werden könnte.*  
Foto: Ilka Bünning

**Lange Lieferzeit?**

Beim Kauf einer  
**Ausstellungstür**  
ist das bei uns kein Problem.



Öffnungszeiten

Mo.- Fr. 9.30 - 13.00  
Di.- Fr. 14.30 - 17.00  
Sa. 10.00 - 13.00



Käthe-Kruse-Straße 45  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 6025838

**ACHTERNBOSCH**  
Markisen / Rollläden / Haustüren

info@achternbosch-oldenburg.de | www.achternbosch-oldenburg.de

Impressum

**Herausgeber:**  
Bünning Media  
Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 910505  
E-Mail mail@buenting-media.de  
Internet www.buenting-media.de

**Satz / Druckvorstufe**  
Ostfriesische Presse Druck GmbH

**Redaktion:**  
Ilka Bünning (Ltg.), Tel. 04403 910505  
E-Mail redaktion@buenting-media.de  
stellvertr. Redaktionslgt.:  
Torben Brinkema (TB)  
E-Mail t.brinkema@buenting-media.de

**Autoren u. freie redaktionelle Mitarbeiter:**  
Britta Stalling (Ruhe-Punkt), Gesine (Platt), Ilka Lipskoch (IL), Joachim Mittelstaedt (Bücher), Torben Brinkema (TB), Ilka Bünning (IB)  
(eigene Pressemitteilungen von Vereinen, Verbänden, Institutionen: PM)

**Anzeigen:**  
Ursula Rütt,  
Tel. 04403 628333  
E-Mail u.ruett@buenting-media.de

Ilka Bünning  
Tel. 04403 910505  
E-Mail mail@buenting-media.de

**Vertrieb:**  
Eigenvertrieb  
Auslagestellen in Geschäften, öffentlichen Einrichtungen, Banken, gastronomischen Betrieben u.v.m. im Ort sowie im gesamten Gemeindegebiet. Auslage u.a. bei allen Inserenten u.v.m., im Web u.a. über www.buenting-media.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Textbeiträge, Fotos und Inserate in dieser Ausgabe sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung des Herausgebers anderweitig genutzt werden.





## Hundepflege & Immobilien

Als Fachkraft für Hundepflege bietet Nicole Schumacher neuerdings individuelle Pflege für alle Rassen und Mischlinge an. „Die gründliche Fellpflege hat keineswegs nur optische Gründe.“, weiß die frisch gebackene Hundefriseurin, zu deren Ausbildung auch Kenntnisse der Anatomie und Physiologie des Hundes zählen; ein Muss bei der artgerechten Hundepflege. Besitzer dürfen ihr dabei auch gerne über die Schulter schauen oder es sich bei einer Tasse Kaffee gemütlich machen. Für die vierbeinigen Kunden nimmt sich die Ekernerin viel Zeit und gönnt diesen sogar Pausen zum Toben im eigenen Garten. Dazwischen gibt es Wellness und Pflege in Form von Bürsten und Kämmen, Baden, Entfilzen sowie Pfoten-, Krallen-, Ohren- und Augenpflege sowie selbstverständlich Trimmen und Schneiden.



Viele kennen Nicole Schumacher bereits über ihr erstes berufliches Standbein, welches sie auch weiterhin betreibt: „Wir \*makeln\* anders!“ ist das Motto ihrer Immobilienagentur. Bereits seit 2009 vermittelt sie erfolgreich Häuser und Mietwohnungen in Bad Zwischenahn und Oldenburg. Dabei betreut sie ihre Kunden in allen Belangen von Besichtigung, über Unterlagenaufarbeitung bis zum Notartermin.

[www.hundepflege-bad-zwischenahn.de](http://www.hundepflege-bad-zwischenahn.de), [www.immobiliengagentur-schumacher.de](http://www.immobiliengagentur-schumacher.de)



## Mit Rauert weltweit mobil

Bei Erika und Dieter Rauert in Westerstede geraten alle ins Schwärmen, die etwas von der Welt sehen wollen. Seit 26 Jahren bieten die beiden Reisemobile unterschiedlichster Größenklassen an, die so individuell sind wie das eigene Zuhause. Mittlerweile ist das Unternehmen Rauert

Reisemobile mit seinen rund 30 Mitarbeitern ein Allround-Spezialist. Neben einer großen Auswahl an Wohnmobilen und Wohnwagen zum Kauf und Mieten gibt es auch einen umfangreichen Service. Mit 17 hauseigenen Werkstattplätzen sind An- und Aufbauten von Zubehör möglich. Darüber hinaus werden auch Unfallfahrzeuge

instandgesetzt. Das Unternehmen verfügt über eine Tischlerei, Lackiererei, über Aufbereitungshallen, eine TÜV-Station und eine vollautomatische Waschanlage. Außerdem gibt es einen umfangreichen Zubehörshop.

Angefangen hatte alles in den 70er Jahren, als die beiden Firmengründer ihre Liebe zum Camping entdeckten. Mitte der 90er Jahre erfüllten sich die Eheleute Rauert ihren Traum, sich auch beruflich mit voller Leidenschaft dem Reisen zu widmen. Heute sind auch deren Töchter im Familienunternehmen tätig.



## Restaurant Kämper

**verändert sich!**

**Lieber Gast, liebe Freunde unseres Restaurants,**  
nach 55 Jahren „Kämperküche“ ändern sich unsere Öffnungszeiten:

<b>Ab 1. November 2021</b> Mo-Sa ab 17.30 Uhr Sonn- und Feiertage 11.30 Uhr - 14.00 Uhr ab 17.30 Uhr Dienstags Ruhetag	<b>Ab 1. Januar 2022</b> Fr + Sa ab 17.30 Uhr Sonn- und Feiertage 11.30 Uhr - 14.00 Uhr ab 17.30 Uhr
---	--

**Vom 10.01. bis 20.01.2022 Betriebsferien**

Gerne kochen wir weiterhin für Ihre Feiern ab 15 Personen. Ob Familienfeier, Kohl- oder Spargelessen, Jubiläen oder Geburtstage, gerne bieten wir Ihnen schmackhafte Menüs, saisonale Gerichte oder eine kleine Karte.

Kämper  
Hotel · Restaurant  
Georgstraße 12 · 26160 Bad Zwischenahn  
Tel.: 0 44 03 / 92 60 · Fax: 0 44 03 / 63 797  
[info@hotel-kaemper.de](mailto:info@hotel-kaemper.de) · [www.hotel-kaemper.de](http://www.hotel-kaemper.de)








## Die tiefe Kraft in uns

In ihrer Praxis „TiefenKraft“ wollen Praxis-Inhaberin Verena Hinrichs, die sich seit mehr als 20 Jahren mit der psychotherapeutischen Wirksamkeitsforschung beschäftigt, und Alina Braun Menschen in anspruchsvollen Lebenslagen zur Seite stehen und individuelle Hilfestellung leisten. Konkret geht es um Therapie, Hypnose, Beratung und Begleitung. Das Spektrum der beiden Beraterinnen ist breit: Behandelt werden unter anderem in klinischer Hypnose Ängste und Phobien, sexuelle Blockaden, die Themen Burnout und Gewichtsreduktion. Hinzu kommt ein Schwerpunkt in der Kinder- und Jugendhypnose. Zu den Praxisangeboten gehören auch allgemein psychologische Beratung und Entspannungstherapien und speziell psychoonkologische Beratung, um nach der Krebsdiagnose Ressourcen aufzudecken, um individuelle Wege der Bewältigung zu finden. Das TiefenKraft-Team widmet sich zudem der Suchtberatung – von Alkohol über Medikamente bis Essen oder Spielsucht. „Dass der Betroffene sich in einer Abhängigkeit befindet, ist ihm oft nicht bewusst“, sagt Alina Braun, die sich seit 5 Jahren mit den Themen Sucht, Psychologie und der Wichtigkeit von Entspannungsverfahren auseinandersetzt. Für Patienten in finanziellen Notsituationen bieten sie ihre Leistungen einmal in der Woche auch ehrenamtlich an.



## Über 50 Jahre Spielzeug Hellwig

PB. Über 50 Jahre haben Brigitte und Heiko Hellwig in Bad Zwischenahn nicht nur bei Kindern für große Augen und Staunen gesorgt. Doch nun ist Schluss, zum 30. Oktober haben sie ihr Spielzeuggeschäft an der Straße In der Horst endgültig geschlossen. „Sie haben mit Ihrem Ladengeschäft nicht nur Kindern und Eltern Freude bereitet, sondern auch über Jahrzehnte mit Ihrem vielfältigen und hochwertigen Angebot zur Belebung des Ortes beigetragen“, so Bürgermeister Dierks beim Abschiedsbesuch. „Wir müssen aber nichts wegwerfen“, freut sich der 73-jährige Heiko Hellwig. Denn die Ladenregale gehen an eine gemeinnützige Einrichtung in Wiefelstede und die letzten Plüschtiere und Spielwaren sollen auch entsprechend ein neues Zuhause finden. „Für kleinere Geschäfte ist es immer schwerer, sich zu behaupten“, berichtet der Geschäftsmann. Dabei spielen nicht nur der Online-Handel eine

Rolle, sondern auch die Zusammenarbeit mit Lieferanten und zunehmender Wettbewerb mit Filialisten. Das Ehepaar möchte jetzt endlich den Ort und das Meer genießen und auch der Oldtimer will regelmäßig bewegt werden.



Foto: Gemeinde



## Meyerjürgens

### Die Spezialitätenfleischerei



Wir bieten Ihnen  
**Qualitätsfleisch** und  
Wurstwaren aus  
**hiesiger Schlachtung**  
und Herstellung sowie  
den Original  
Ammerländer  
Knochenschinken  
(im Bauernhaus geräuchert)



Unsere **Fleischspezialitäten** sind auch  
im **REWE-Markt** erhältlich!

**Mittagstisch  
zum Mitnehmen**

**Original  
Ammerländer  
Speikerschinken,  
im Bauernhaus  
geräuchert!**

[www.meyerjuergens.de](http://www.meyerjuergens.de)

Bad Zwischenahn • Lange Straße 36 • Telefon 0 44 03 / 5 87 87



# Tipps und Träumereien

## für die Bad Zwischenahner Winter- und Weihnachtszeit

### Markt im Advent findet statt

Bis zum 23. Dezember findet der Markt im Advent mit einer kleinen Budenstadt auf dem Marktplatz statt. Angesichts der steigenden Corona-Infektionszahlen gilt ein verschärftes Sicherheitskonzept und die 2G-Regelung. Der Zugang zum Gelände wird beim Rundbogen in der Marktplatzkurve kontrolliert. Von dort führt ein Rundgang in Richtung Ausgang beim Hof von Oldenburg. Auf dem Gelände soll sich nur eine begrenzte Anzahl von Personen gleichzeitig aufhalten. Geöffnet ist das Marktgelände jeweils mittwochs bis freitags von 15 bis 20 Uhr, samstags und sonntags von 11 bis 20 Uhr. Der Adventskalender wird nur an den Markttagen jeweils um 17 Uhr geöffnet,



um die anwesenden Kinder zu beschenken. Beim diesjährigen Eisstockschießen treten 80 lokale Mannschaften gegeneinander an. Fürs Schlittschuhlaufen kann die Bahn in diesem Jahr nicht zur Verfügung stehen.



Fotos: Archiv Gemeinde Bad Zwischenahn

### Hoffnung, Kraft und Melancholie

Der Bad Zwischenahner Autor Jando hat für den Bildband „Sternenzauber leuchtender Briefe“ die berührendsten Briefe und Tagebucheinträge aus seinen Büchern zusammengetragen. Sie geben einen sehr persönlichen Einblick in das Leben des Autors, der seinen Lesern den Mut zum Träumen gibt. Das Buch mit wunderschönen Illustrationen von Antjeca lässt Emotionen und Phantasie aufleben. Die Briefe inspirieren zum Nachdenken und geben Raum für ganz persönliche Antworten auf grundsätzliche Fragen, wie den Umgang mit Leben und Abschied, das wunderbare Geschenk der Geburt, dem Suchen nach dem Sinne des Lebens oder den Glauben an die Magie der Liebe.



„Ein Sternenzauber leuchtender Briefe“ von Jando mit Illustrationen von Antjeca. Verlag KoRos Nord, UVP 15,99 Euro ISBN 978-3945908501

### Tanne aus Rostrup

Die gut acht Meter hohe Nordmanntanne vor dem Bad Zwischenahner Rathaus ist eine Spende des Ehepaars Meyerjürgens von der Firma Weith Sanitär aus Rostrup. Für die Adventszeit wurde die Tanne noch passend geschmückt und beleuchtet. So wird der Marktplatz im Winter wieder zu einem beliebten Fotomotiv. „Wir kommen sicherlich noch mit der ganzen Firma auf den Markt, um den Baum anzuschauen und dabei einen Glühwein zu trinken“, freuen sich die Spender.

Beim Aufstellen der Nordmanntanne (v.l.) Kai Kröger, Uwe Deeken, Sabine Krüger und Hartmut Westendorf. Foto: Gemeinde





## Bildband Bad Zwischenahn

Immer wieder ein schönes Geschenk: Eine Reise in Bildern und Gedanken durch die Jahreszeiten am See. Dieses stimmungsvolle Buch lädt mit schönen Worten, informativen Anmerkungen und vor allem ausgewählten Fotografien zu einer kleinen Reise in Gedanken, Bildern, Stimmungen und Jahreszeiten am Zwischenahner Meer ein. Erhältlich im Buchhandel und online.



Ebenfalls ein super Buchgeschenktipp mit lokalem Bezug:

### Gesines Döntjes

Die plattdeutschen Lebenserfahrungen sind im örtlichen Buchhandel erhältlich.

### Spruch des Quartals

*Es gibt kein Licht,  
das nur sich selber leuchtet.  
Ein jedes Glück  
erhellt die Welt.*

Hans Margolius

## Lichterwochen und Winter-Wunder-Welt

Der Kurpark wird wieder zur Winter-Wunder-Welt, die mit bis zu drei Meter hohen Dekorationen für tolle Fotomotive sorgen wird. Festliche Geschenkkartons, buntes Naschwerk, das so echt aussieht, dass man reinbeißen möchte und witzige Details laden zum Entdecken ein. Doch nicht nur der Kurpark, ganz Bad Zwischenahn erstrahlt bis zum 6. Januar wieder in vollem Glanz. Bei den diesjährigen Lichterwochen sorgen 140 Tannenbäume im gesamten Ort für weihnachtliche Stimmung beim Bummel durch den Kurort.



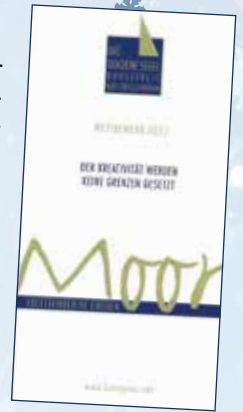
## Rodelberg

Als Norddeutscher hat man es nicht immer leicht, den passenden Rodelberg zu finden. In Rostrup freuen sich die Kinder aber immer schon beim ersten Schnee über die Möglichkeit, direkt am Zwischenahner Meer mit dem Schlitten vom „Berg“ zu sausen. Vielleicht bietet auch dieser Winter wieder die Gelegenheit dazu....



## Kunstpreis

Kreativ in den Wintermonaten: Künstlerinnen und Künstler können die dunkleren Monate für Inspirationen für eine Teilnahme zum internationalen Kunstpreis „Das goldene Segel“ nutzen. Dieser wird im kommenden Jahr zum 8. Mal vergeben. Eingereicht werden können aktuell Werke in verschiedensten Techniken wie Fotografie, Malerei, Grafik oder Collage zum Thema „Moor – facettenreiche Ebenen“. Es stehen Geldpreise von 500 bis 1.500 Euro sowie ein Kinder- und Jugendpreis für prämierte Werke aus. 20 Werke sind im Folgenden immer mehrere Monate auf Fahnen im Zwischenahner Kurpark zu sehen – und über eine zweijährige Wanderausstellung im Ammerland. Zudem gibt es ein eigenes Kunstpreis-Fotobuch.



Mehr Informationen zur Ausschreibung unter: [www.kunstpreis.net](http://www.kunstpreis.net)

**Die weisse Flotte**  
www.weisse-flotte-zwischenahn.de

**Winterliche Rundfahrten**  
vom 27.11.21 - 27.03.22  
**SAMSTAGS und SONNTAGS**  
von 15:00 Uhr - 16:00 Uhr

**Wildbuffet mit Schiffstour**  
am 03.12.2021  
Anmeldung erforderlich

**Weihnachtsfrühstücksbuffet**  
am 25. & 26.12.2021  
Anmeldung erforderlich

**Grünkohlessen am Mittag**  
Termine: 30. Januar 2022  
13. & 27. Februar 2022  
06. & 20. März 2022  
Anmeldung erforderlich

**Individuelle Feiern auf Anfrage.**

Telefon: 04403 - 3056  
E-Mail: [weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de](mailto:weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de)

*Ungefragt und ungefiltert  
parteiisch und schmerzfrei*

## Die Kolumne

# Weihnachten auf 5.500 Euro/qm

Oh wie schön kann die Herbst- und Winterzeit sein! Fein gemütlich Zuhause Teetrinken nach einem herbstlichen Waldspaziergang oder das Ganze noch toppen mit einem Schoko-Fondue für die Kinder. – Lange nicht freiwillig so viel Obst gegessen!

Ist natürlich prima, wenn man schon ein Zuhause hat, denn neu kaufen oder mieten!?? Kannst Dir ja mal besser was Anderes zu Weihnachten wünschen. Mit Zwischenahner Spitzenpreisen von 5.500 Euro pro Quadratmeter erinnert das eher an die Hamburger Hafencity. Aber für die Kohle bekommt man nicht den Blick auf die Elbe, nicht mal auf den See, sondern meistens direkt aufs

teure Nachbargebäude. Manchmal praktischerweise so nah dran, dass man, ohne das Haus verlassen zu müssen, dem Nachbarn eine fehlende Packung Mehl fürs Plätzchenbacken überreichen kann.



Wo soll das noch hinführen? – Ah ja, führt direkt zu Mietpreisen von 12 Euro pro Quadratmeter oder manchmal nur zu Überalterung und Leerstand. Junge Familien leisten sich die kleinen Hooks nicht, zum Ruhestand gern genommen oder einfach nur als Kapitalanlage für Ferienwohnungen oder gelegentliche Besuche im Norden.

Schade für das Ortsbild und eine lebendige, bunte Gesellschaftsstruktur. Aber nun erst Mal Weihnachten, gemütlich machen if you can, Glühwein an den Start und eine schöne Zeit machen!

*by Ilka Marita*

# 50 Jahre



## Musikschule Bad Zwischenahn

***Die Musikschule Bad Zwischenahn durfte in diesem Jahr  
ihr 50-jähriges Jubiläum begehen.***

400 Kinder, Jugendliche und Erwachsene nutzen derzeit die Möglichkeit, verschiedenste Instrumente zu erlernen. Für die Jüngsten beginnt es mit musikalischer Früherziehung in Form von Singen, Tanzen und Orff-Instrumenten. Danach bietet sich das Instrumentenkarussell an, bei dem unterschiedliche Instrumente kennengelernt werden können.

Zu den vielfältigen Unterrichtsangeboten zählen Streich-, Blas-, Tasten-

Zupf- und Schlaginstrumente aber auch Gesangsstunden. Wer fit damit ist, hat die Möglichkeit, sich einem der Ensembles anzuschließen und aktiv mit anderen zu musizieren – ob Kammermusik oder Rockband. Das Angebot ist vielfältig und kann an verschiedenen Standorten der Gemeinde wahrgenommen werden: Im Schulzentrum Bad Zwischenahn, den Grundschulen in Petersfehn, Ofen, Elmendorf und Rostrup sowie in der Heimatdiele Petersfehn.

Die Musikschule Bad Zwischenahn e.V. war am 1.10.1971 unter der musikalischen Leitung von Wilhelm Roos gegründet worden. 1978 wurde die Leitung an den Kammermusiker im Staatsorchester Oldenburg Friedrich Bleeck übergeben. Seit 2012 ist Martin Meyer musikalischer Leiter und auch Vorsitzender des Vereins. Aufgrund der Pandemie wurden die Feierlichkeiten leider ausgebremst. *Weitere Infos im Web unter [www.musikschule-bad-zwischenahn.de](http://www.musikschule-bad-zwischenahn.de)*





Angefangen hat alles mit einer Handdruckspritze der Maschinenfabrik & Kesselschmiede A.Meyer jun., vorne im Bild, es folgte ein Löschgruppenfahrzeug Bj. 1941. Außerdem auf dem Foto: das LF16/12 von 1996.


## 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Bad Zwischenahn

IB. Die Freiwillige Feuerwehr Bad Zwischenahn durfte in diesem Jahr ihr 10-jähriges Jubiläum feiern. Die Einheit war am 23. Juli 1921 gegründet worden. Obwohl die Pandemie die Feierlichkeiten ausgebremst hat, darf man ebenso stolz auf eine lange Geschichte zurückblicken. Derzeit gibt es 66 aktive Mitglieder und 10 Kameraden in der Altersabteilung. Der überwiegende Teil Deutschlands wird übrigens von der freiwilligen Feuerwehr betreut; wie in Bad Zwischenahn. Selbst in Großstädten kommen freiwillige Helfer zum Einsatz – oft mit der Berufsfeuerwehr gemeinsam. Ohne die Ehrenamtlichen könnte die Bevölkerung nicht ausreichend geschützt werden. „Ehrenamtlicher Freiwilliger“ kann werden, wer mindestens 16 Jahre und nicht älter als 60 ist und sich verpflichtet, an Übungen, Lehrgängen und Einsätzen teilzunehmen. Zur Ausbildung gibt es in allen Bundesländern Feuerweherschulen. Sechs Fahrzeuge stehen in Bad Zwi-

schenahn für die Brandbekämpfung, den Einsatz an Unfallorten, die Gefahrenabwehr, das Bergen von Menschen oder Gegenständen sowie den Einsatz in Katastrophenfällen zur Verfügung. Das LF 8 (LF = Löschgruppenfahrzeug) zum Beispiel hat in Verbindung mit dem GWL (Gerätewagen Logistik) die Aufgabe, Wasserversorgungen über lange Wegstrecken aufzubauen. Weiterhin rückt die Gefahrgutgruppe bei überörtlichen Einsätzen mit dem Fahrzeug aus. Zur Ausstattung gehört ein tragbarer Generator und ein Beleuchtungssatz. Über das GWL können bis zu 1.800 m Leitung

verlegt werden. Davon konnten die Gründer der Freiwilligen Feuerwehr in Bad Zwischenahn um Schornsteinfegermeister Karl Ruhe nur träumen. Sie rückten 1921 noch mit Pferd und Wassertank aus, um für die Bürger vor Ort da zu sein. Für das kommende Jahr ist am 17. September eine nachträgliche Jubiläumsfeier geplant.

*Wer die Feuerwehr aktiv unterstützen möchte, kann sich direkt unter der E-Mail-Adresse [100jahre@feuerwehr-bad-zwischenahn.de](mailto:100jahre@feuerwehr-bad-zwischenahn.de) an Ortsbrandmeister Martin Schreiber oder seinen Stellvertreter Tim Cölsmann wenden. Zudem kann man die freiwilligen Helfer über einen eigenen Förderverein unterstützen: Spendenkonto: Raiffeisenbank Oldenburg IBAN: DE57280602281244421900, BIC: GENODEFIOL2. Weitere Infos auf der Website: [www.feuerwehr-bad-zwischenahn.de](http://www.feuerwehr-bad-zwischenahn.de)*



– ORIGINAL –


### ITALIENISCHER GENUSS

im HERZEN VON BAD ZWISCHENNAH

RISTORANTE ANTONIO LAVA

In der Horst 1  
26160 Bad Zwischenahn  
(04403) 64 97 0

[www.antonio-lava.de](http://www.antonio-lava.de)





# Bad Zwischenahns neuer Bürgermeister:

*„Es geht darum, in kleinen Schritten wichtige Veränderungen anzustoßen.“*

von Torben Brinkema

© Foto- und Bilderwerk - [www.bilderwerk.org](http://www.bilderwerk.org)

Er ist der neue Bürgermeister: Henning Dierks. Seit dem 1. November steht er der Gemeinde Bad Zwischenahn vor. Der 45-jährige SPD-Politiker tritt damit die Nachfolge seines Parteikollegen Dr. Arno Schilling an, der nach 15 Jahren im Amt nicht wieder kandidierte. Jetzt steht der aus Specken stammende Dierks vor neuen Herausforderungen: Wie er das Wasserturm-Projekt sieht, welche Schritte die Gemeinde beim Klimaschutz gehen soll, wie er Unternehmen und Familien stärken will, darüber hat er mit uns zum Amtsantritt gesprochen.

## **Herr Dierks, wie war der Empfang in der Gemeinde am ersten Arbeitstag als Bürgermeister?**

Für mich war es ein besonderer Tag. Ich bin von den engsten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sehr freundlich im Rathaus empfangen worden. Bei Kaffee und Tee haben wir besprochen, welche Aufgaben jetzt anliegen. Vor allem haben wir uns auch schon mit der Vorbereitung der wichtigen konstituierenden Ratsitzung einen Tag später beschäftigt. Am Nachmittag habe ich mich dann einem größeren Kreis von Kolleginnen und Kollegen vorgestellt.

## **Wie lief die Amtsübergabe mit Ihrem Vorgänger?**

Arno Schilling und ich haben im Oktober mehrere Gespräche geführt und er hat mich dabei insbesondere über die Vorgänge informiert, die für die Gemeindegearbeit in nächster Zeit relevant sind. In Erinnerung geblieben ist mir vor allem eine mehrstündige Autofahrt zu einem gemeinsamen

Termin in Bodenwerder. Wir konnten uns lange ungestört und vertraulich austauschen. Das war sehr produktiv. Ich bin ihm für die reibungslose Übergabe sehr dankbar.

## **Was hat Sie bei aller Reibungslosigkeit vielleicht trotzdem überrascht?**

Da gibt es nur einen Punkt: die teils wirklich hohe Termindichte als Bürgermeister. Das ist schon eine Herausforderung. In meiner vorherigen Funktion als Stellvertreter des Bürgermeisters habe ich davon nur kleine Teile mitbekommen. Ein Mitarbeiter der EDV-Abteilung sagte mir am ersten Arbeitstag ganz passend: ‚Herr Bürgermeister, Termine sind nun ihr Leben.‘

## **Welche Termine und Amtshandlungen standen als erstes auf Ihrem Programm?**

Neben den Vorbereitungen zur konstituierenden Ratssitzung habe ich gleich am zweiten Arbeitstag eine Verwaltungsleiterkonferenz in

meinem Büro einberufen, bei der unter anderem über die Kindergartenplanung und den Haushalt 2022 beraten wurde. Zu den freudigen Anlässen gehört es auch, Urkunden und Geburtstagsgrüße für Jubilare auszustellen. Das heißt: ich durfte gleich eine große Unterschriftenmappe durchgehen. Hinzu kamen auch erste Termine, bei denen ich die Gemeinde repräsentieren konnte. Bürgermeister bin ich ja immer, nicht nur von Montag bis Freitag.

## **Und wann sind Sie der Familienvater?**

Das bin ich ebenso die ganze Zeit. Ob ich für das Amt des Bürgermeisters antrete, habe ich mit meinen beiden Töchtern und meiner Frau Anke gemeinsam entschieden. Erst als es von der Familie grünes Licht gab, ging es in den Wahlkampf. Mir ist und bleibt es aber wichtig, so viel Zeit wie möglich mit meiner Familie zu verbringen. Das baue ich in meinen Tagesablauf ein und das will ich auch ein Stück weit vorleben.



### Wie familiär ist dann Ihr neues Gemeindebüro eingerichtet?

Ach – einige Mitarbeiter beklagen, dass es zu kahl und nüchtern aussieht. Das liegt aber auch daran, dass mein Vorgänger seine persönlichen Sachen natürlich alle mitgenommen hat. Selbstverständlich ist mein Büro voll möbliert, Zimmerpflanzen sind dort. Ein paar Bilder – auch von der Familie – werden noch folgen. Ansonsten bin ich ein eher ordentlicher und aufgeräumter Typ und brauche ein sachliches Arbeitsumfeld, kein Wohnzimmer.

### Schwerpunkte Ihrer bisherigen hauptberuflichen Arbeit waren die Wirtschaftsförderung sowie die Förderung von Gemeinden und Städten. Wie kann Bad Zwischenahn davon profitieren?

Im Rathaus haben wir extra eine Stabsstelle für Wirtschaftsförderung, Stadtmarketing sowie Presse- und Öffentlichkeitsarbeit eingerichtet, die direkt dem Bürgermeister zugeordnet ist. Das ist eine wichtige Grundlage für darauf aufbauende Aktivitäten. So stellen wir, soviel kann ich sagen, zum 1. Januar eine neue Mitarbeiterin für das Stadtmarketing ein. Einer unserer Schwerpunkte im kommenden Jahr wird dabei die Weiterentwicklung des Ortskerns sein. Wir haben uns erfolgreich beim Förderprogramm ‚Perspektive Innenstadt‘ des Landes Niedersachsen beworben und werden nun mit 755.000 Euro unterstützt. Jetzt geht es an die konkrete Projektarbeit. Zudem will ich die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten der Bad Zwischenahner Wirtschaft – von Handel bis Handwerk – weiter intensivieren.

### Sie sprechen beim „Zwischenahner Weg“ davon, dass Entwicklungen zu 100 Prozent zur Gemeinde passen müssen. Wie stehen Sie persönlich zum möglichen Umbau des Wasserturm-Geländes?

Als Ratsmitglied der SPD habe ich deutlich gemacht, dass ich die ak-

tuellen Erweiterungspläne um einen Glasturm kritisch sehe. Da wünsche ich mir eine andere Lösung. Als Bürgermeister habe ich jetzt aber auch die Beschlüsse des Rates auszuführen – so ist die Sachlage. Mit den Wahlen gab es nun aber auch Veränderungen im Gemeinderat und es wurde ein Bürgerbegehren gegen das aktuelle Wasserturm-Projekt gestartet. Ich will in den kommenden Wochen nochmal mit allen beteiligten Akteuren Gespräche führen, um eine Lösung zu finden, die voll und ganz zu Bad Zwischenahn passt.

### Sie wollen das Wachstum von Unternehmen fördern und gleichzeitig mehr Umweltschutz wagen. Wie lässt sich das vereinbaren?

Wenn wir in Zukunft zum Beispiel über Gewerbeansiedlungen beraten, dann müssen wir das Thema Klimaschutz gleich mitbedenken. Ich will noch genauer hinschauen, welche Betriebe unter diesem grünen Aspekt zu Bad Zwischenahn passen. Umgekehrt soll auch jeder nachhaltig wirtschaftende Betrieb wissen: wer sich für Bad Zwischenahn als Unternehmenssitz entscheidet, bekommt von uns Unterstützung, um Wachstum und Umweltschutz zu verbinden. Wir beschäftigen eine Klimaschutzmanagerin, die ein Konzept für eine nachhaltige und klimaneutrale Gemeinde erarbeitet. Dazu gehört auch die Entwicklung von Baugebieten, in denen wir beispielsweise höchste Energieeffizienzstandards einplanen. Auch beim Thema Gemeindegrowth darf es nicht um größtmögliche Expansion gehen, sondern um einen gesunden Mittelweg. Sicher stehen wir vor großen Herausforderungen. Wir werden diese meistern können, wenn wir sie jetzt gemeinsam anpacken.

Fortsetzung nächste Seite

# 100 kahlen 1920 - 2020



- modische Bekleidung bekannter Labels für Damen & Herren
- große Wäscheabteilung, Bettwäsche, Frotteewaren, Tischdecken



- Gardinenstudio, Vorhänge, Plissees, Sonnenschutz mit Komplettservice
- Bettenstudio mit individuell gefertigten Daunetten
- Waschs-service Gardinen und Betten



Geschenkgutscheine  
auch online über Website  
[www.kahlen.de](http://www.kahlen.de)

Langenhof 5 • Bad Zwischenahn  
Tel. 0 44 03 / 92 88 18  
[www.kahlen.de](http://www.kahlen.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 09-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr



Der neue Bürgermeister hat viele Ideen für Bad Zwischenahns Ortsentwicklung.

**Sie wollen auch das Thema Mobilität angehen: Welche neuen Anreize sind denn notwendig, dass die Menschen im Ammerland vom Auto auf Rad oder Bus umsteigen – vor allem im Winter?**

In ländlichen Gebieten wird das Auto immer ein Thema sein, das ist klar. Vor allem im Winter. Es geht aber auch darum, in kleinen Schritten etwas zu verändern. Ich bin dafür, dass wir Fahrradstraßen weiter ausbauen. Schon jetzt gibt es immer mehr Pendler zwischen Bad Zwischenahn und Westerstede, Petersfehn oder auch Oldenburg, die den Weg mit dem E-Bike zurücklegen. Das müssen wir weiter fördern. Manche Lücken im ÖPNV-Verkehr können wir zum Beispiel durch den Einsatz von Bürgerbussen schließen. Zudem sollte das Streckennetz einiger Buslinien kontinuierlich ausgebaut werden. Für E-Autos brauchen wir dringend mehr Ladesäulen an allen großen Parkplätzen.

Das Wichtigste ist, dass wir neue Anreize schaffen. Schließlich ist die flexible Mobilität ein wichtiger Teil unseres Lebens.

**Wie ließe sich denn die Lebensqualität in Bad Zwischenahn an anderer Stelle noch weiter steigern?**

Wir müssen stark darauf achten, dass wir unsere Naherholungsgebiete nicht aufgeben. Bei der modernen Siedlungsentwicklung müssen immer noch ausreichend Grünflächen bleiben, wo sich die Menschen zentrumsnah und in der Natur erholen können. Zudem will ich die Kunst- und Kulturszene in unserer Gemeinde stärker fördern. Wichtig ist mir auch, dass wir alle drei Schwimmbäder erhalten. Das Wellenbad soll komplett saniert werden. Und wenn ich an unsere Kinder denke: die Spielplätze müssten attraktiver sein, das Stadion sollten wir um neue Angebote ergänzen und



THERAPIE | HYPNOSE  
BERATUNG | BEGLEITUNG



**Hypnose bei**

- 🌿 Ängsten und Phobien
- 🌿 Raucherentwöhnung
- 🌿 Sanfter Geburt
- 🌿 Burnout
- 🌿 Gewichtsreduktion
- 🌿 Psychosomatik
- 🌿 Sexuellen Blockaden Männer sowie Frauen
- 🌿 Kindern- u. Jugendlichen

*Wir, das sind Alina Braun und Verena Hinrichs. Unser wichtigstes Motiv in unserem täglichen Handeln ist, Menschen in anspruchsvollen Lebenslagen zur Seite zu stehen und individuelle Hilfestellung zu leisten.*

**Psychoonkologische Beratung**

Ressourcen bündeln und nutzen.

**Ehrenamtliche Sterbebegleitung**

Würdevoll und selbstbestimmt.

**Suchtberatung auf Deutsch und Russisch**

Befreit leben.

**Psychologische Beratung**

Finde Deinen Weg.



den Skatepark beim Jugendzentrum müssen wir so bald wie möglich neu konzipieren.

**Gibt es weitere Beispiele, die sich Bad Zwischenahn von anderen Gemeinden abschauen könnte.**

Jede Gemeinde tickt anders, Blaupausen sind schwierig. Mein persönlicher Vorteil ist, dass ich lange Zeit das Förderprogramm „Zukunftsräume Niedersachsen“ beim Amt für regionale Landesentwicklung Weser-Ems betreut habe und so unzählige Projekte aus unterschiedlichen Gemeinden in Niedersachsen kennengelernt habe. Das werde ich weiter beobachten und schauen, was sich davon bewährt hat und vielleicht auch etwas für unseren Ort wäre. Da ist von der Ansiedlung von Coworking-Spaces bis zur Entwicklung einer Mobilitätszentrale am Bahnhof vieles möglich.

**Nun sind Sie in Bad Zwischenahn tief verwurzelt – aber kann das nicht auch betriebsblind machen?**

Die Gefahr besteht natürlich. Ich konnte dem bisher sehr gut vorbeugen, da ich beruflich in vielen unterschiedlichen Bereichen tätig und regional ausgerichtet war. Die Abwechslung schafft auch immer einen Perspektivwechsel. In Zukunft ist es mir wichtig, dass ich hin und wieder Termine außerhalb des Gemeindegesehens wahrnehme, um Impulse zu erhalten. Aber auch neue Verwaltungsmitarbeiter bringen eine Perspektive von außen mit. Ich denke, so behalten wir einen frischen Blick und bleiben up to date.

**Persönlich haben Sie auch immer einen Blick auf die Heimat- und Familiengeschichte der Zwischenahner. Was hat es damit auf sich?**

Das ist eines meiner Steckenpferde. Angefangen hat alles damit, dass ich vor vielen Jahren auf die früher existierende Burg in meinem Heimatort Specken aufmerksam geworden bin. Die sollte nur wenige Meter von meinem Wohnhaus gestanden haben. Ich habe dann viel in den Archiven recherchiert, mich immer mehr in die Geschichte vertieft, bis ich dann den ursprünglichen Standort gefunden habe. Danach war meine Neugierde erst recht geweckt: Es folgten Ausgrabungen mit ehrenamtlich arbeitenden Archäologen und dem Ortsverein Specken, durch Funde konnten wir die Umrisse der Burg nachvollziehen. Von da an habe ich mich zunehmend stärker mit der Geschichte rund ums Zwischenahner Meer beschäftigt und viele Bücher und Chroniken gesammelt. Ein spannendes Thema und für mich ein sehr guter Ausgleich.



*Ankommen und sich wohlfühlen!*

**plauderei · Café & Hotel**

Diekweg 46a · 26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 - 6929324 · Mail: info@deine-plauderei.de



Öffnungszeiten:  
Freitag, Samstag +  
Sonntag  
von 14 bis 18 Uhr

Frühstück:  
von Di. bis So.  
nach Reservierung







# A Different View – Christa is back

kind to the blind. A huge learning curve. Most of my time was spent in terror, fumbling towards ecstasy. And so many sad sagas happened whilst there in South Africa. Steinhoff. Corruption. More corruption. Eskom. Drought. Poverty. More poverty. Inflation. My heart deeply beats for Africa and her beautiful people.

So back in Germany, with little more than an idea, pen and paper the doodling began. Over the last year the ideas and creativity has grown. I am so grateful, amazed and excited that I can design with ink and create a world of visual magic as a designer. I have created beautiful illustrations for a Tarot card deck, Astrology cards and I am beginning a series of dog art prints. So exciting! So many more wonderful ideas. I know that these can be a source of inspiration to many others. How to make something from nothing. The journey is just beginning and unfolding. Pity my German is not so good. A local agent would be super. Any suggestions? Maybe someo-



*Die ehemalige Autorin der BZJ-Englischseite „A different view“ ist zurück in Bad Zwischenahn. Das Foto zeigt sie 2013 auf einer Ausstellung in der Wandelhalle.*

## Hallo Germany

Let's try that again, and again, moving on and in. Arriving here Summer 2019 was a somewhat shattering and tremulous Bump, Bump, Bump. Bouncing around a few Air B & B's for some months; and at the end of 2019 got a beautiful sunny apartment in central Bad Zwischenahn – just in time for Winter and Lockdown – and Lockdown again.

Welcome Germany. It's time to start living. An exciting World is emerging – hopefully, a more enlightened, kinder and caring One. One that will take us on a fantastic journey of transformation and growth. I prefer to keep my focus on the positive present and future fantastic. South Africa wasn't very kind. We arrived in April 2015 with a container full of Germany, a dog and a cat; enthusiasm, courage and an excitement for the future. I had just unpacked and got us a little settled, when on the 4th July 2015, I had a series of mini strokes which left me partially sighted. Life is not

ne with esoteric interest wants to write some German for my cards. Would be nice to reach and inspire a German audience. Let me know.

You can contact me, in German is also okay: [blindly.inspired@gmail.com](mailto:blindly.inspired@gmail.com).

For more story and visual eye candy and to support me, please visit my Instagram account – [blindly\\_inspired](https://www.instagram.com/blindly_inspired). Website and portfolio in the process „under exciting construction“ and will be up and available in the new year. See you soon!

So, eventually, we look greatly forward to Christmas, snow and Glühwein, at last, and a magnificent and brilliant New Year in a New World!

*Tschüss Christa*





# Südafrikanerin fertigt kunstvolle Tarotkarten

Der Lebensweg der ehemaligen Autorin der BZJ-Englisch-Rubrik „A different view“ ist sicherlich nicht geradlinig und überraschte auch sie selber vermutlich manches Mal. 2009 wanderte die Südafrikanerin von Sankt Johannesburg nach Bad Zwischenahn aus. Über mehrere Jahre ließ die heute 60-Jährige die Bad Zwischenahn Journal-LeserInnen an ihren Eindrücken von der neuen Heimat teilhaben. 2015 beschloss sie dann jedoch, gemeinsam mit ihrem Sohn Alexander einen Neustart in Afrika in ihrer alten Heimatstadt zu wagen, bevor sie vor rund zwei Jahren – auch aufgrund der sich wandelnden gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Situation

in Johannesburg – endgültig den Schritt zurück nach Bad Zwischenahn wagte.

Alexander besucht eine Schule in Oldenburg und Christa hat ihre künstlerischen Ambitionen neu entdeckt: Sie zeichnet beeindruckende, fantasievolle Bilder, die sie in Form von Tarotkarten vermarkten möchte. Allgemein hat Christa Maurer sich gut in ihrer ammerländer Wahlheimat eingelebt, unternimmt Spaziergänge mit Hund Yüki. „Ich würde mich sehr über englischsprachige Gleichgesinnte freuen.“, bemerkt die gebürtige Südafrikanerin, die sich ansonsten sogar mit dem norddeutschen Nieselwetter arrangiert hat.



*Kunstvolle Tarotzeichnungen sind die neue Leidenschaft der gebürtigen Südafrikanerin.*

Besonders in dieser Zeit kann sie sich intensiv wieder ihren Zeichnungen widmen, die hier und da auch Einiges aus ihrem Leben widerspiegeln. „We are fine and getting ready for the next part of our incredible journey called Life.“

## Fotografie

### Kunstwerk aus Eis

*...vom Winde verweht, rau und ungeschliffen spiegelt es die frostige eigenwillige Naturgewalt wider, die es schuf.*



Foto: Bunting



# Radtour extrem: Godensholt – Gardasee

*So ein Lockdown bringt einen ja auch schon mitunter auf recht verrückte Ideen. Das mussten auch mein Mann und ich feststellen:*

von Maren Graetz

Im ersten Lockdown haben wir uns überlegt, ob es nicht cool wäre, von uns zu Hause aus mit unseren MTBs, also Mountainbikes, bis an den Gardasee zu radeln. Ganz oldschool ohne Antrieb, aber mit einem kleinen Anhänger für das Gepäck. Als begeisterte Mountainbiker nahm für uns die Idee rasch Fahrt auf. Nachdem der zeitliche Rahmen und die Route feststanden, suchten wir entlang dieser Route passende Hotels raus; ein bisschen Luxus sollte schon noch sein.



*Geschafft! Mit dem Fahrrad von Godensholt zum Gardasee. Die Fitnesstrainerin des VfL Bad Zwischenahn und ihr ebenfalls sportbegeisterter Mann wurden trotz bester Kondition vor einige Herausforderungen gestellt.*



*Maren und Axel Graetz sind voller Leidenschaft Mountainbiker.*

Am 20. Juli ging es dann los. Das Wetter spielte mit, die Sonne schien. Der erste Tag führte uns nach etwas mehr als 100 Kilometern nach Wallenhorst. Ein gelungener Auftakt. Doch in den nächsten Tagen sollten wir noch sehr herausgefordert werden. Am dritten und vierten Tag führte uns der Garmin (Navigation) leider komplett durchs „Unterholz“: Wurzelpassagen, Single Trails, eigentlich auch gar keine Wege mehr, nur noch Brennesseln. Unsere Mountainbikes waren dafür zwar ausgelegt, die Anhänger kamen an ihre Grenzen, aber hielten. Und wir... ja wir kämpften uns durch.

Bei herrlichem Wetter radelten wir Tag für Tag durch wundervolle Landschaften. Nicht immer war es möglich, auf dem Radweg oder landwirtschaftlichen Wegen zu fahren. Dann ging es halt über Wiesen und Felder – gut, wenn die Beine durchhalten. In Würzburg haben wir nach sechs Tagen radeln einen Tag Pause bei Freunden gemacht – wundervoll. Dann ging es auch schon weiter. Am Tag 11 erreichten wir den Tegernsee, gerade noch vor dem ersten Regen. Auch hier haben wir nochmal einen Ruhetag eingelegt.

Nun aber verschlechterte sich das Wetter drastisch, so sehr, dass wir kurz überlegt haben, ob ein Weitermachen noch möglich ist – man weiß ja, wie schnell so ein Unwetter richtig gefährlich werden kann. Die Entscheidung fiel fürs Weiterradeln. Sechs Tage lagen noch vor uns, davon sind Axel und ich über die Hälfte in strömendem Regen gefahren. Auch musste die ein oder andere Strecke etwas geändert werden, um dem Unwetter nicht schutzlos ausgeliefert zu sein und weil Teilstrecken an den Flüssen auch gesperrt waren. In Riva del Garda aber erwartete uns dann schönsten Wetter. Wir hatten es tatsächlich geschafft! Nach 1.450 km und knapp 14.256 Höhenmetern rollten wir dem Gardasee entgegen. Was für ein geniales Gefühl.

In 18 Tagen, davon zwei Ruhetage, von Godensholt zum Gardasee – eine irre Tour: Strecken von durchschnittlich 70 bis 100 km, anstrengend und herausfordernd, aber keine nennenswerten Schäden. Wir haben ganz viele tolle Eindrücke gewonnen, sind super netten Menschen begegnet. Wir haben unsere Grenzen kennengelernt und sind über uns hinausgewachsen.

*Text & Fotos: Maren Graetz*



# Ruhe-Punkt•

**Gedanken, Tipps und Übungen für mehr Gelassenheit sowie mentale und körperliche Kraft von der gebürtigen Zwischenahnerin und Wahl-Südafrikanerin Britta Stalling. Anregungen für den Leser, den eigenen Ruhe-Punkt zu finden.**

**Die Autorin der Rubrik erlernt und lehrt seit vielen Jahren die Heil- und Entspannungslehre Zhineng Qigong.**



## Bitte lächeln!

In der Zhineng Qigong Wissenschaft betonen wir die Stärkung einer positiven, zuversichtlichen und offenen inneren Haltung, egal wie die Umstände gerade sind. Shawn Achor, Psychologe an der Harvard University, hat dieses Phänomen erforscht und nennt diesen Ansatz den „Glücksvorteil“. Seine Studien zeigen, dass Menschen mit einer positiven Einstellung eher in der Lage sind, Kreativität und Effizienz zu steigern und insgesamt mehr Energie haben. Dies trägt dazu bei, dass sie z.B. in ihrem Arbeitsumfeld bis zu 31% produktiver sind. Ist das nicht interessant? Unser Gehirn ist viel leistungsfähiger in einem Zustand der inneren Zufriedenheit als in einem negativen oder gestressten Zustand. Unsere Intelligenz und Kreativität nehmen zu, wir fühlen uns energiegeladener.

Während meines Besuchs in Deutschland im Herbst ist mir aufgefallen, dass das Leben von immer mehr Menschen von innerer Unruhe, Negativität, Sorgen und Stress geprägt ist. Respekt füreinander, ein Lächeln, ein Wort der Unterstützung und des Wohlwollens – einfache Rituale, die das eigene Glück und das der anderen nährt, scheinen sich aus dem öffentlichen Miteinander zu verabschieden.

Wie steht es um Ihre Lebensfreude? Wie gelingt es Ihnen, unnötigen Ballast abzuwerfen, sich zu stärken und zu erden? Was sind Ihre Rituale, um sich in den „Glücksvorteil-Zustand“ zu begeben? Was hilft Ihnen, eine positivere Geisteshaltung einzunehmen? Was bringt Ihr inneres Lächeln zum Vorschein?

Ich hoffe, diese wichtigen Fragen haben bereits zu neuen Einsichten und Inspirationen geführt. Zusätzlich und angesichts der Vielzahl der Menschen, die derzeit das Lächeln verlernen, lege ich Ihnen folgende leicht umzusetzende Qigong Übung ans Herz: Üben Sie mit einem offenem Herzen dreimal täglich mindestens 3 Minuten lang, ein

bewusstes Lächeln mit sich selbst. Lächeln Sie dabei z.B. in einen Spiegel oder in den Selfi-Modus Ihres Smartphones hinein. Tun Sie dies morgens, mittags und abends. Ihr Gesicht im Spiegel repräsentiert alle Ihre Perspektiven, Ihre Überzeugungen, Ihre Persönlichkeit, Ihre Muster, Ihre Sorgen, Ihren Stress. Sie selbst repräsentieren Ihr wahres Selbst und somit die unendlichen Möglichkeiten unzähliger Glücksmomente und Glücksvorteile. Üben Sie dies mindestens 9 Tage lang, noch besser 1 oder 2 Monate jeden Tag. Durch diese Übung wird sich nicht nur Ihr Gesicht verändern, Sie werden auch auf natürliche Weise glücklicher und gesünder. Sie werden etwas über sich selbst lernen, wenn Sie sich mit Ihren alten Bezugssystemen auseinandersetzen. Sie werden bemerken, dass Sie tief im Inneren ruhig sind und Ihr Körper sich entspannt. Es kann manchmal unangenehm sein, wenn alte Gefühle auftauchen. Wenn Sie Ihr Herz für eine neue Akzeptanz öffnen, verwandeln sich diese unangenehmen Gefühle und wecken stattdessen innere Freude und Entspannung.

Entscheiden Sie selbst, wie Sie Ihr Leben gestalten, glücklich, voller Freude und frei? Oder wütend, trau-

rig, in Sorge und in Angst? Fragen Sie sich: Für wen oder für was leben Sie? Um Recht zu haben? Oder um sich selbst und andere dabei zu unterstützen, sich zu entwickeln, zu wachsen und voranzukommen? Beginnen Sie noch heute mit dieser einfachen, aber kraftvollen Übung und lassen Sie sich von den positiven Ergebnissen und der neuen Lebenskraft und -freude überraschen.

*Kontakt: Britta Stalling,  
info@bodyand-mindfactory.com,  
Tel: 04403 59513*

**park der gärten**  
Die Gartenschau in Bad Zwischenahn

bis 31.12.'21 für nur 55,-€

# 2022 Jahreskarte

Genießen Sie über 178 Tage freien Eintritt  
& erleben viele Veranstaltungen  
& Vergünstigungen.

Tel. 04403 - 81960 · [www.park-der-gaerten.de](http://www.park-der-gaerten.de)

# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## Verkehrsberuhigte Zone

Bis zum Frühjahr bleibt die Straße Auf dem Winkel übergangsweise eine Verkehrsberuhigte Zone. „Mit einem Durchfahrtsverbot, um den Schleichverkehr von vornherein zu unterbinden“, sagt Karl-Heinz Bischoff, Leiter des Tiefbau- und Grünflächenamtes. Zwar sind die Straßenbauarbeiten beendet, aber bis zur offiziellen Freigabe als Fahrradstraße im Frühjahr sind noch einige Arbeiten zu erledigen. Es folgt die Pflanzung von weiteren robusten Amberbäumen sowie Bodendeckern und Blumenzwiebeln auf den Beetflächen. Zudem sollen in der angrenzenden Straße Auf der Wurth etliche Flächen umgepflastert werden, um dort den Anfang und das Ende der Fahrradstraße zu markieren. Auch die endgültigen Beschilderungen und Markierungen sind frühestens Ende März machbar, weil für die Markierungsarbeiten höhere Temperaturen notwendig sind. Die Kosten für alle Bauabschnitte liegen inklusive der Ausgaben für die Sanierung der Schmutz- und Regenwasserkanäle bei rund 1,35 Millionen Euro.



Foto: Gemeinde

## Photovoltaik ausbauen

13.500 Dächer in Bad Zwischenahn eignen sich für die Energieerzeugung per Sonneneinstrahlung. Das ist das Ergebnis der Solarpotentialanalyse, die von der Klimaschutzmanagerin der Gemeinde, Laura Backhaus, in Auftrag gegeben wurde. Mit dem nun vorliegenden Kataster erhalten Immobilienbesitzer ein unabhängiges, detailliertes und dennoch schnelles sowie einfaches Planungstool, mit dem auch die Wirtschaftlichkeit berechnet werden kann. Auch der mögliche Verbrauch eines E-Autos oder einer Wärmepumpe sind einsehbar. Die Klimaschutzmanagerin hat ermittelt, dass in der Gemeinde 2020 nur 15 Prozent des gesamten Strombedarfs durch eigene, in Zwischenahn installierte erneuerbare Stromerzeugungsanlagen sowie große Anlagen in der Fläche gedeckt war. „Das soll deutlich mehr werden“, appelliert sie an Hausbesitzer, Unternehmen und auch an die Kommune, energieautark zu werden. Interessierte können jetzt selber direkt nachsehen, ob ihre Immobilie geeignet ist und sich rechnet: [www.solare-stadt.de/badzwischenahn](http://www.solare-stadt.de/badzwischenahn).



## Partnerschaftsjubiläum

Bad Zwischenahn blickt auf 40 Jahre Städtepartnerschaft mit dem belgischen Izegem und 15 Jahre mit Goluchow in Polen zurück: Fahrradtouren, Kunstprojekte, Jugendaustausch, Gesang, Folklore und nicht zuletzt gemeinsame Essen mit Musik und Tanz: Diese und viele andere Veranstaltungen brachten im Laufe der vergangenen Jahrzehnte die Menschen in den Partnerstädten näher zusammen. Bürgermeister Dr. Arno Schilling erinnerte in seiner Festrede an die ersten Kontakte nach Belgien 1964 durch die Volkstanzgruppe des Heimatvereins unter der damaligen Leitung von Hans Lüers. In Polen gründet sich die Beziehung auf die Partnerschaft zwischen dem Landkreis Pleszew mit dem Landkreis Ammerland, die seit dem Jahr 2000 besteht. Aus beiden Landkreisen sind einzelne Gemeinden gegenseitige Partnerschaften eingegangen.



Zur Erinnerung an das Partnerschaftsjubiläum gab es für die Bürgermeister Marek Zdunek (li.) und Bert Maertens (re.) eine kleine Rhododendronpflanze „Bad Zwischenahn“ von Bürgermeister Dr. Arno Schilling, die wie die Partnerschaften wachsen sollen.  
Foto: Gemeinde

## Kürzere Wege

Zum 1. Januar erhält Bad Zwischenahn die Rechtsstellung einer selbstständigen Gemeinde – das hat die Niedersächsische Landesregierung entschieden. „Für die Bürgerinnen und Bürger übernimmt die Gemeinde zusätzliche Aufgaben, die vorher beim Landkreis zu erledigen waren. Damit werden die Wege kürzer“, sagt der neue Bürgermeister Henning Dierks. Diese zusätzlichen Aufgaben liegen überwiegend in den Bereichen Ordnung und Gewerbe wie Namensänderungen, Waffenrecht oder diverse Gewerbeerlaubnisse sowie bei der Ahndung von Ordnungswidrigkeiten, zum Beispiel Maßnahmen bei Schulpflichtverletzungen. Die Gemeinde ist dann auch für die Bearbeitung und Genehmigung der Wohngeldanträge zuständig. Der dadurch entstehende Personalbedarf von 2,2 Stellen wurde vom Rat bereits im Oktober beschlossen. Für die neuen Verwaltungsaufgaben bekomme Bad Zwischenahn zusätzliche Mittel aus dem Niedersächsischen Finanzausgleichsgesetz in Höhe von rund 300.000 Euro.



# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## 3.128 Unterschriften

Es ist das erste Bürgerbegehren in der Gemeinde: 3.128 Unterschriften beziehungsweise Adressen hat die Initiative „Bürgerbegehren Wasserturm Bad Zwischenahn“ gesammelt. Jetzt wurden diese an Bürgermeister Henning Dierks übergeben. Mit der Aktion soll erreicht werden, dass die Entscheidung des Rates, den Wasserturm mit der umgebenden Grünfläche zu verkaufen und den Bau eines gläsernen zweiten Turms zu ermöglichen, zurückgenommen wird. Wenn die Verwaltung bei ihrer Prüfung feststellt, dass die notwendige Anzahl gültiger Unterschriften vorliegt, ist innerhalb von drei Monaten nach dem entsprechenden Verwaltungsausschuss-Beschluss ein Bürgerentscheid zu organisieren. Dieser würde wie eine Kommunalwahl an einem Sonntag von 8



Bürgermeister Henning Dierks (2.v.l.) nahm die Unterschriften von Thomas Kempe (l.), Sabine Eilers (r.) und Martin Held (2.v.r.) entgegen.  
Foto: Gemeinde

bis 18 Uhr in den bekannten Wahlräumen stattfinden. Der Rat darf in dieser Zeit keine Beschlüsse fassen, die dem Ziel des Bürgerbegehrens entgegenstehen. Es gibt aber auch die Möglichkeit, dass der Rat seine Entscheidung zum Verkauf des Wasserturms ändert und damit einen Bürgerentscheid abwendet.

## Malwettbewerb zu Weihnachten

„Wie sieht ein Weihnachtsbaum aus, wie könnte er aussehen oder wie hättest Du ihn gerne? Male uns deine Vorstellungen von einem Weihnachtsbaum und gewinne mit etwas Glück einen tollen Preis“, dazu motiviert Sabine Krüger von der Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde alle Kinder bis 12 Jahren in der Gemeinde. Für die kreativsten 30 Bilder zum Thema „Weihnachtsbaum“ stehen 30 tolle Preise an. Gefragt sind gemalte, nicht gebastelte Bilder. Diese können bis zum Mittwoch, 15. Dezember, bei der Gemeinde Bad Zwischenahn, Sabine Krüger, Zimmer Nr. 1.09 abgegeben werden. Nicht vergessen: Name, Alter, Anschrift und Telefonnummer müssen auf dem Bild vermerkt sein. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden telefonisch benachrichtigt und können die Preise dann an der Information im Rathaus abholen.

## Neuer Bilderkalender

Das Team des Touristik-Service hat einzigartige Momente in Zwischenahn fotografisch gesammelt und wieder in einem Bilderkalender 2022 zusammengestellt. Bilder, die nicht nur Weite, Meer und Parklandschaft zeigen, sondern Sehnsucht auf Bad Zwischenahn machen.



Ob ortstypische Besonderheiten, wie das Mainzelmännchen Det, die Weisse Flotte oder die Perle des Ammerlandes, das Zwischenahner Meer. Die Bilder versprechen ein abwechslungsreiches Jahr 2022.

Der Kalender im DIN A4-Format ist für 9,90 Euro in der Tourist-Information, Auf dem Hohen Ufer 24, erhältlich. Er kann ebenfalls online bestellt werden unter [www.bad-zwischenahn-touristik.de/gutscheine](http://www.bad-zwischenahn-touristik.de/gutscheine).

## Neu: Einbahnstraße

An der Straße Unter den Eichen gegenüber des Reha-Zentrums begannen die Bauarbeiten für das neue Parkhaus. Um den Verkehr zu regulieren, gilt dort seit dem 25. Oktober bis voraussichtlich Juli 2022 eine sogenannte unechte Einbahnstraßenregelung. Das heißt, die Straße Unter den Eichen ist von „Am Hogen Hagen“ kommend bis zur Be- und Entladezone auf Höhe der Reha-Klinik mit Fahrzeugen nur in dieser Richtung befahrbar. Für Radfahrer und Fußgänger bleibt dieser Bereich als Bestandteil des Seerundwanderweges offen. Östlich der Reha-Klinik bis zur Einmündung in die Oldenburger Straße kann der Fahrzeugverkehr weiterhin in beide Richtungen fließen. Dadurch bleibt die Reha-Klinik auch von der Oldenburger Straße für Patienten erreichbar. Ein beidseitiges Halteverbot innerhalb der Einbahnstraßenregelung wird eingerichtet. Die Haltestellen des Bürgerbusses werden für diesen Zeitraum aufgehoben. Als Ersatzparkplatz für Patienten und Bedienstete der Kurbetriebsgesellschaft (KBG) steht der Parkplatz „Weiße Taube“ (Unter den Eichen / Oldenburger Straße) zur Verfügung.

# LUST AUF SCHÖNE SCHUHE



Gabor

waldläufer

ara  
since 1949

remonte

und mehr ...

SCHUHHAUS **sieling**

Peterstraße 13  
26160 Bad Zwischenahn  
Telefon 0 44 03 / 22 88

**DER IMBISS** Rostrup 1

Unser Anspruch: Qualität auf Dauer



Neben dem EDEKA-Markt  
Telefon 0 44 03 / 78 44

**Restaurant Dänenkroog & Hotel Hof von Oldenburg** 2



Ihr Restaurant für ein festliches Essen mit Freunden, einen schönen Abend zu zweit oder ein Fest mit der ganzen Familie.

Durchgehend geöffnet

Am Brink 4 (Marktplatz), 26160 Bad Zwischenahn, Tel. 0 44 03 / 9 36 00  
kontakt@hof-von-oldenburg.de • www.hof-von-oldenburg.de



**Strohalm** 7

Café • Bistro • Kneipe  
Premiere Sportsbar

Bahnhofstr. 5 • Tel. 04403/910101  
Geöffnet: Tägl. 10.00-2.00 h • Fr., Sa. bis 3.00 h

**NAMASTE WORLD** 8  
Indisches Restaurant

In der Horst 19, 26160 Bad Zwischenahn  
**0176 64777785**  
namasteworldbz@gmail.com

- Vegetarisches • Fleisch
- Gluten Frei • Vegan

Halal-Fleisch | Lieferservice

Lunch Menu 9,90

Öffnungszeiten:  
Mo-So 11 -14.30 Uhr, 17-22 Uhr

**McCafé**

HÖCHSTE JAHRESZEIT FÜR GAUMEN-WELLNESS.



BEI McDONALD'S IN BAD ZWISCHENAHN, PASTOR-SCHULZE-STRASSE 4  
© 2021 McDonald's

# Gastronomie & Hotellerie rund ums Meer

## Eine kulinarische Tour rund um den See

Rund um das Zwischenahner Meer gibt es eine feine Gastronomie, die ihren Gästen die gesamte kulinarische Palette bieten kann: Spezialitäten aus nationaler, internationaler und vor allem Ammerländer Küche und natürlich gemütliche Kaffeetafeln beim Stopp auf dem Rundgang ums Zwischenahner Meer.







**HOF VON BOTHMER**

Frühstück & Café  
 Tagungsmöglichkeiten  
 Familienfeiern & Hochzeiten  
[www.hof-von-bothmer.de](http://www.hof-von-bothmer.de)  
 info@hof-von-bothmer.de · Telefon 04403 9363-0



**RESTAURANT ZORBAS**

GRIECHISCHE & INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN

GRIECHISCHES FLAIR AM MEER

...MITTEN IN BAD ZWISCHENAHN

IN DER HORST 21A  
 BAD ZWISCHENAHN  
 TEL. 04403/5475  
[info@zorbas-zwischenahn.de](mailto:info@zorbas-zwischenahn.de)  
[www.zorbas-zwischenahn.de](http://www.zorbas-zwischenahn.de)



Es gibt Neuigkeiten: Unsere Hütte erstrahlt in neuem Glanz und heißt jetzt Chalet! Ab dem 26.11.21 ist es geöffnet. Reservierungen für Betriebsfeste, Geburtstage oder Weihnachtsfeiern sind noch möglich.

Genießen Sie schöne Stunden in unserem Chalet oder Restaurant!

**Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen eine entspannte Adventszeit und besinnliche Weihnachten!**  
**Ihre Familie Heyng und Team!**



**Öffnungszeiten:**  
 montags bis freitags ab 12.00 Uhr  
 samstags und sonntags ab 9:00 Uhr



**AHRENSHOF Restaurant**

Burgweg 7  
 26160 Bad Zwischenahn  
 Telefon 04403 4711  
[info@ahrenshof-restaurant.de](mailto:info@ahrenshof-restaurant.de)  
[www.ahrenshof-restaurant.de](http://www.ahrenshof-restaurant.de)





# Bad Zwischenahn Journal vor 20 Jahren

Seit 1997 berichtet das Bad Zwischenahn Journal über Leben, Leute & Lokales rund ums Meer und weit darüber hinaus. Zeit, auch mal einen Rückblick auf „alte Geschichten“ zu werfen. Was stand vor 20 Jahren im Bad Zwischenahn Journal?

Ein sehr außergewöhnliches Wolkenfoto hatte durch Umwege seinen Platz auf die Titelseite des BZJ gefunden. Eigentlich ein ganz persönliches Foto, welches als Zeichen in besonderer Zeit gesehen, hoffentlich der eigentlichen Besitzerin, aber vielleicht durch seine Veröffentlichung auch weiteren Menschen bedeutungsvoll wurde.

20 Jahre ist es schon her, dass das BZ Journal die erste **Bad Zwischenahn CD-ROM** als Beilage im Magazin präsentieren konnte. Gefüllt mit Informationen über Gastgeber, Geschäfte und A bis Z rund um den See wurde die CD ein echter Erfolg. Sie bot eine bunte Vielfalt an Kurzfilmen, Präsentationen, Dia-Shows und Text- und Bildbeiträgen. Sogar einen „Wellness“-Sonderteil gab es damals schon. Zudem fand sich auf den über 70.000 Silberscheiben ein komplettes Gastgeberverzeichnis. Entstanden ist das Gesamtwerk über die Kooperation von Werbebüro Will, rose-werbung und Bunting Media.

**Eisrettungsschlitten** und Überlebenszüge für den Notfall – die DLRG war auch vor 20 Jahren im Winter einsatzbereit. Schon damals wurde die Eisfläche nicht mehr offiziell vom Landkreis freigegeben. Das Hovercraft zur Eisrettung sollte erst später kommen...

Nach 20 Jahren Segelerfahrung mit verschiedenen Booten kaufte das Zwischenahner Ehepaar Karin und Cord-Henning Bock eine „Moody 35“. In den folgenden Jahren segelten sie auf Nord- und Ostsee, um das Boot dann über 2.000 Kilometer und durch 243 Schleusen in wärmere Gewässer zu bringen. Fasziniert berichteten die beiden „Aussteiger auf Zeit“ im BZJ über Griechenlands Insel-

welt, die sie für sich mit ihrer Segelyacht entdeckten.

Weitere Artikel im Winterjournal 2001: Der **Mühlenverein** – historische Bauwerke erhalten und Kulturarbeit leisten, die **Seniorenhilfe** der Diakonie, **Jugendsegeln** beim YCZ sowie Bittlingmaiers Tipps aus der **Gourmetküche**, „Bad Zwischenahn Journal auf der Gewerbeschau“, **Space Park Bremen** und **Landesgartenschau** in Rostrup.



**NEU in Bad Zwischenahn**

**Schuh- & Schlüsseldienst**

**Bahnhofstr. 4-6, Ammerland Passage**

Elmendorfer Straße 10  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 - 71425  
Fax 04403 - 71340

info@tischlerei-luettmann.de  
www.tischlerei-luettmann.de

**TISCHLEREI**

Möbelbau  
Ladenbau  
Küchen  
Fenster  
Innenbau  
Reparaturen

Claus Lüttmann



G

## Töv maal even! esine vertellt



### Wiehnachten

Nu' is se woller dor, de Wiehnachts-  
Niet un nümms kann di seggen, wo  
dat Johr bleven is. Weer nich mal een Johr  
at annere ok, nee, alles weer anners un doch  
is dat woller flink rümgahn.

Jedet Johr bwunner ik jo de Dannenbööm  
in de Geschäfte. Ümmer sünd de fein liek  
un dicht bahangen un sehn fein ut. Un denn  
loop ik los un söök den Dannenboom for  
us ut un seh dat all bildlich vör mi, wie fein  
de Wiehnachten in de Stuuw utsehn deit.  
Wenn dat denn so wiet is und dat Monster  
op'n Stänner in'ne Stuuw steiht, is ehre mal  
alln's woller schetterig.

Sülben is man all fix un fertig van dat swore  
Ding un nu geht dat los an't schmücken.  
Packst alln's ut un de eerste Lichterkett is  
all twei. Good, hest jo noch een paar mehr.  
Aver ok bi de is ümmer wat. Wenn denn  
noch mal lossuust büst un hest een nee'e  
köfft, geht dat wieter. Zweek dree Kugeln  
gahn ümmer twei un denn schenkst di eers  
mal een Schluck in. Is anners ok nicht  
utthooln. Hest dat Wark denn fertig, is  
dat nich mal in etwa so at de feinen Dan-  
nenbööm in de Geschäfte. Dort steiht wat  
af, dor is een Lock un so vääll Kugeln hett  
man gor nicht, üm dat dicht to behangen.  
Drinkst noch een Schluck mehr un denn  
geht dat woll. Is ja ok bloots för een paar  
Daag.

Letztet Johr hebb ik mi nu een Kunstboom  
köfft. Ik harr kien Lust mehr op den Dreck  
un dat Genadel. De Kinner sünd groot un  
so kannst den ok all wat eter opstelln. Dor  
hest denn dree Stangen, de kannst tosam-  
schuben un mööst jeden Twieg dort enkel-  
t inhangen. Seh g eers'n beten gediegen ut,  
aver denn gungt woll.

Nu kommt dat schmücken. De Boom weer  
jo nich so groot un harr ok kiene Löcker.  
De Twiege weer alle fein liek un at dat  
Wark fertig weer, wat schall ik seggen,  
dor seh g he doch genau so ut at in de Ge-

schäfte. Mien Drööm harr sik erfüllt. At ik  
Hilligavend morgens ganz froh in de Stuuw  
keem, dat mak ik ümmer so, ik drink denn  
een Pott Tee un frei mi ganz alleen över den  
Dannenboom, dor weer dat irgendwie an-

**Dat hebbt wi ümmer so  
makt un so schall dat ok  
wieter gahn!**

ners. Ik wöös eers gor nicht, wat dat weer.  
Na'n Sett is mi dat opgahn. Man kunn den  
Boom gor nich rüken. Wenn du een Dann  
in de Stuuw stellst, rükt dat immer so fein.  
Dat is bi een Kunstboom aver ja nich so.  
Dat funn ik nich wirklich good. Aver to-  
mindest hebb ik nu een Boom, van den ik  
ümmer dröömt hebb.

Dit Johr hebb ik mi överleggt, hool ik  
noch'n paar Dannenzwiege un stell de  
in'ne Vaas. De schüllt mi denn den Gerök  
bringen, den ik so vermisst hebb. Tomind-  
est hebb ik aver dat Gekleie und at Afsagen  
van de Dann nich mehr und dat is doch  
ok all wat.

Wiehnachtsmarkt giff dat dit Johr ja woller  
in Twüschennahn, beten lüttjeter, aver  
tomindest giff dat een. Wi hebbt jo noch  
nich alln's woller, wat wi vör de Pandemie  
harrt hebbt. Of dat alln's woller kamen deit  
weet ik nich. Aver dat wat woller kummt,  
dat weet man denn vääll beter to schätzen.  
Man mööt jo positiv denken un so kann  
man ok den Pandemie noch wat Goodes  
afgewinnen.

Ümmer in de Nahrichten kann ma lesen,  
dat wie en koolen Winter kriegen doot. Ik  
mööt dat nich hebben. Ik harr geern dree  
Dag Snee över Wiehnachten und den Rest  
van't Johr 25 Grad un Sünn. Ja, ik weet, dat  
geht nich un weer ok nich good.

Un denn mööt wi noch besnacken, wat dat  
Wiehnachten to Eten geven schall. Aant, so  
at jedet Johr un Hilligavend Kartüffelsalat  
un Würstchen. Mien Jung meen aneleest,  
weest du eegentlich dat sik neegen van  
teihn Aanten Rindersteak to Wiehnachten  
wünschen doot. Witzig hebb ik dacht. Ich  
bliev dorbi. Hilligavend Kartüffelsalat un  
Würstchen, eersten Fierdag Aant, zwee-  
ten Fierdag Rouladen und een Dag nah  
Wiehnachten mit Magentablett op Sofa.  
Dat hebbt wi ümmer so makt un so schall  
dat ok wieter gahn!

*Ik wünsch Jo nu een feine Wiehnachtstiet  
un een gooden Rutsch in't nee'e Johr. Bliet  
all fein gesund!*

Bit tokamen mal!

*Jo Gesine*



**75 Jahre**  
Friedrichs Immobilien

Wir begleiten Sie gern  
bei dem Verkauf /  
der Vermietung Ihrer  
Immobilie!




**Friedrichs**  
IMMOBILIEN  
— seit 1946 —

Exklusiv-Partner der:  Volksbank  
Oldenburg eG

Georgstraße 2 A • Bad Zwischenahn • Tel: 04403-93390  
Lange Straße 91 • Oldenburg • Tel: 0441-9721350  
[www.immobilien-friedrichs.de](http://www.immobilien-friedrichs.de)

# Bad Zwischenahn Journal Rätsel

**Shopping Traum**  
*klein, aber ... wow!!!*



**Wir sind für Sie da:**  
Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 18.00 Uhr · So. 13.00 - 18.00 Uhr

**Rita Schuhmann**  
Peterstraße 2 · 26160 Bad Zwischenahn  
Telefon 04403 9104725

	Gast-gewerbe	altrömi-scher Kaiser		Stadt im Henne-gau		Haupt-stadt von Ka-sachstan	unfrei	besitz-anzei-gendes Fürwort	Test
							7		
		9		Priester-stand		dän. Atom-physiker † 1962			
	Höhen-zug im Weser-bergländ		Rallen-kranich		6		eh. sow-jetischer Geheim-dienst		
Reklame-spruch	knau-serig		ungarischer Name für Wien	ein Fracht-schiff					
eine Kaiser-pfalz		1		Reise, Ausflug	Felsvor-sprung (Mosel)		dt. Philo-soph † 1804	4	US-Künstler (Leo)
eine Lage-bezeich-nung					mit den Augen wahrzu-nehmen	orienta-lisches Fleisch-gericht			
	2		süd-amerik. Sprach-familie	Staat in Nordost-afrika				wasser-dichte Kleidung	
Kimono-gürtel (Mz.)			Haupt-stadt in Nord-afrika			3	„häm-mernder“ Vogel	Zwerg der Edda	
Erd-zeitalter				süd-libanes. Ruinen-stätte		uner-bittlich			
	5		israeli-scher Politiker	Geschäft, Laden (engl.)			Palästi-nenser-organisa-tion		Holz-kohle-schacht-oven
hohes dt. Gericht (Abk.)	Luft holen				8		eh. span. Währung (Abk.)		Einheit der Fluidität
ägypti-scher Gott der Erde			See in Bayern			Abk.: Cetan-zahl	Fremd-wortteil: um, herum	10	
				Tragge-rüst der Hausab-deckung					
Ober-haupt d. Tibeter (... Lama)	Ret-tungs-fahrzeug								

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

**BAD ZWISCHENAHNER BESTATTUNGEN**  
ROHDE & BORCHARDT GMBH

BESTATTUNGEN

GRABMALE  FLORISTIK

0 44 03 | 3 0 8 5

DIEKWEG 5 · BAD ZWISCHENAHN  
[www.rohde-borchardt.de](http://www.rohde-borchardt.de)

Das aktuelle *Bad Zwischenahn Journal*-Herbst-Rätsel wird von der Modeboutique Shopping Traum präsentiert; attraktive Mode in unmittelbarer Marktplatznähe.

Welches Wort ergibt sich aus der Zusammensetzung der Buchstaben der umkreisten Felder? Wer das Rätsel gelöst hat, kann die BZJ-Rätselseite direkt in dem Geschäft an der Peterstraße vorzeigen und erhält pro Person einmalig 20 % Rabatt auf ein chices Kleidungsstück!

*Eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Bereits rabattierte Ware ist ausgenommen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Aktion endet am Freitag, 25. Februar 2022.*



# KATALINKNIEPER

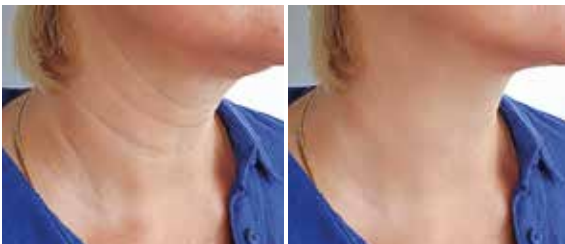
## KOSMETIK- & SCHULUNGSZENTRUM



**Katalin Knieper** ist Kosmetikerin und Inhaberin des Ästhetischen und Medizinischen Kosmetikinstituts und Schulungszentrums.

Seit 16 Jahren ist sie auf dem Gebiet der **Medical Beauty** tätig.

In Bad Zwischenahn, Ortsteil Kayhauserfeld, bietet die erfolgreiche Kosmetikexpertin in einem edlen und modernen Wohlfühlambiente Ihre Beauty-Methoden an.



### DER NEUSTE BEAUTY-TREND

# Nadelloses Fadenlifting

### JETZT IN BAD ZWISCHENAHN!!!

Der Star der Kollagenfäden-Behandlung ist, wie der Name schon erahnen lässt, das Kollagen. Das im Körper natürlich vorkommende Protein sorgt für die Festigkeit und Elastizität unserer Haut.

Im Laufe unseres Lebens bilden wir immer weniger Kollagen, was zu einer zunehmend erschlafften Haut und Faltenbildung führt.

Die Lifting-Behandlung mit Kollagenfäden setzt genau hier an und ermöglicht eine wirkungsvolle Straffung der Gesichtshaut, wobei der natürliche Ausdruck bestehen bleibt. Zusätzlich unterstützt das Beauty-Treatment die körpereigene Widerstandskraft gegen äußere Einflüsse, die den Alterungsprozess der Haut beschleunigen können.

- **Natürlich aussehendes Lifting mit Soforteffekt**
- **Schmerzfremde Anwendung ohne Ausfallzeiten**
- **Strafft die Konturen & glättet Falten langfristig**
- **Vorbeugend gegen Alterszeichen einsetzbar**

Termin telefonisch unter (0 44 03) 60 21 348

Eva-Lessing-Straße 2A · 26160 Bad Zwischenahn  
Termine ab 10.00 Uhr nach Vereinbarung

[www.katalinknieper.de](http://www.katalinknieper.de)

# Wohlfühlen und nebenbei die Gesundheit stärken mit Infrarot-Tiefenwärme

Wellnessurlaub für zuhause – Infrarot-Tiefenwärme sorgt für Entspannung, stärkt die Gesundheit und verbessert die Lebensqualität. Neben körperlicher Fitness ist auch die äußere Erscheinung dafür ein wichtiges Spiegelbild – bis ins hohe Alter. Eine effektive und unkomplizierte Unterstützung für einen gesunden Körper bieten Infrarot-Tiefenwärmekabinen.

Mit den verstellbaren Strahlern der Kabinen von Sanatherm kann die Wärme gezielt in verschiedene Körperregionen gelenkt werden und dort unterstützen, wo gerade Wärme guttut. Regelmäßige Anwendungen durch Wärmebäder bei angenehmen

40° oder intensive Schwitzbäder bei 50-55° stärken unter anderem das Immunsystem, regen den Stoffwechsel an und lockern Muskulatur und das Gewebe. Durch die Wärme werden auch andere Organe angeregt und in Schwung gebracht. Das steigert nachweislich die Leistungsfähigkeit und die Vitalität. Die Wärme kommt ebenfalls den Sehnen und Bändern zu Gute und man bleibt beweglich.

Infrarot-Tiefenwärme trägt zudem zur Aktivierung der Selbstreinigungskräfte, der Verschönerung der Haut sowie zur Stressbewältigung bei und sorgt für vollkommene Entspannung.



Das Wichtigste dabei ist: die Tiefenwärme ist nicht belastend für Herz und Kreislauf. Deshalb kann man die Infrarotwärme sogar täglich und in jedem Alter genießen. Abgesehen davon kann die Infrarotkabine einfach nur eine persönliche Wohlfühlinsel für den Wellnessurlaub zu Hause sein. Extrem entspannt kann man so etwas für die eigene Gesundheit und das Wohlbefinden tun.



## Praxis am Stadion

Physiotherapie und Prävention in den besten Händen

**Schenken Sie für die Gesundheit einen GUTSCHEIN!**

- ~ Heilpraktiker für Physiotherapie
- ~ Krankengymnastik
- ~ Manuelle Therapie
- ~ Klassische Massage
- ~ Stoßwellentherapie (Schmerzreduktion, Cellulitis-Behandlung uvm.)
- ~ Manuelle Lymphdrainage
- ~ KG-ZNS nach Bobath
- ~ Cranio-Sacrale Therapie
- ~ Fußreflexzonen Massage
- ~ Atlas-Therapie, Kinesio Taping
- ~ Fasziens-Therapie, CMD
- ~ Kinesiologie / Muskeltest
- ~ Wärme-Therapie / Fango
- ~ Symphaticus-Therapie
- ~ Klangschalen-Therapie
- ~ Progressive Muskelentspannung

**Gesundheitskurse**

- ~ Präventive Rückenschule
- ~ Body-Balance-Pilates
- ~ Fayo-Kurse

Wir machen auch Hausbesuche!

[www.praxis-am-stadion.de](http://www.praxis-am-stadion.de)

Tel.: 04403-60271 72  
Eyhauser Allee 8, 26160 Bad Zwischenahn



Sonja Nemeyer



Heidi Rieder



**Frohe  
Weihnachten  
und ein gesundes  
und erfolgreiches  
neues Jahr  
wünscht das  
Team der**



**Ergotherapie**  
Behrens und Krawczyk

Anemonenweg 3  
26160 Bad Zwischenahn  
04403-98 45 111

**... und bleiben Sie gesund!**





# Gut leben mit *Diabetes* im Alter

(djd-k). Eine gute Lebensqualität kann bei älteren Menschen mit Typ-2-Diabetes wichtiger sein, als zu enge Ziele für die Blutzuckerwerte zu setzen. Was man allerdings unbedingt vermeiden sollte, sind Unterzuckerungen. Denn diese können besonders im Alter das Gehirn schädigen.

„Wer jeden Tag zu den gleichen Uhrzeiten isst und misst, hat seine Werte immer gut im Blick und vergisst auch keine Mahlzeit, was bei älteren Menschen immer wieder zu Unterzuckerungen führen kann“, erklärt Dr. Oliver Schubert-Olesen, Leiter einer diabetologischen Schwerpunktpraxis in Hamburg.



Foto: Shutterstock, Ross-Helen

Unterstützung bietet ein einfach zu bedienendes Messgerät, wie Accu-Chek Instant mit einem großen beleuchteten Display und einer Farbskala zum besseren Verständnis der Werte.

*Mehr Infos gibt es unter [www.accu-check.de](http://www.accu-check.de).*

## Handchirurgie als ambulante Leistung der Gesetzlichen Krankenkassen

**Westerstede.** Viele handchirurgische Eingriffe, die bislang für Mitglieder der Gesetzlichen Krankenkassen nur in der Klinik durchgeführt werden durften, sind jetzt in Westerstede als ambulante Leistungen in der Praxis möglich!

Dr. med. Andreas Settje aus dem Team der HPC Oldenburg steht ab sofort bei „Orthopädie im Zentrum“ auch Versicherten gesetzlicher Krankenkassen für alle handchirurgischen Eingriffe zur Verfügung! Der erfahrene Handchirurg erweitert damit das Fachärzteteam Dres. med. Ralf Heimburger und Michael Kauss.



Foto v.l.n.r.: Dr. Kauss, Dr. Settje, Dr. Heimburger (privates Foto)

„Orthopädie im Zentrum“,  
bistlang Langebrügger Straße 5, ist ab dem  
13. Dezember 2021 in der Lange Straße 27  
in 26655 Westerstede zu finden.

 **Orthopädie  
im Zentrum**

Telefon: 04488 52985-0 | E-Mail: [praxis@orthopaedie-im-zentrum.net](mailto:praxis@orthopaedie-im-zentrum.net) | Website: [www.orthopaedie-im-zentrum.net](http://www.orthopaedie-im-zentrum.net)

## Der Beauty-Tipp von Katalin Knieper

Kosmetikerin und Inhaberin des gleichnamigen ästhetisch und medizinischen Kosmetikinstituts



Während die Tage immer kühler und ungemütlicher werden, muss die Haut wieder so einiges aushalten.

Damit Sie gut gepflegt durch die kalte Jahreszeit kommen, habe ich ein paar Tipps, die Ihnen richtig guttun werden.

### Winterfit – 6 Tipps für schöne Haut im Winter

Mit diesen Beauty Tipps kommt man ganz entspannt durch den Winter und muss sich keine Sorgen über spröde Lippen oder trockene Haut machen.

**1. Peelen, Peelen, Peelen:** Trockene Hautstellen sind bei kalten Temperaturen keine Seltenheit. Mit einem Peeling können abgestorbene Hautschüppchen abgetragen werden, sodass sich die Haut danach wieder weich und geschmeidig anfühlt.

**2. Hände und Füße nicht vergessen!** Vor allem an Händen und Füßen macht sich trockene Heizungsluft sehr schnell bemerkbar. Auf eine hochwertige Hand- und Fußcreme sollte daher im Winter viel Wert gelegt werden. So wird die Haut vor dem Austrocknen geschützt und pflegt sie zugleich dank der enthaltenen feuchtigkeitsspendenden Wirkstoffe. Tipp: Bei besonders trockener Haut die Hand- oder Fußcreme als Intensivkur etwas dicker auftragen und über Nacht einwirken lassen.

**3. Spröde Lippen:** Kaum sind die Tage kälter, schon hat man mit spröden Lippen zu kämpfen. Ein Lippenpeeling, in Kombination mit einem pflegenden Lippenbalsam, entfernt abgestorbene Hautschüppchen und schützt die Lippen vor dem Austrocknen.

**4. Trockene Haut:** Der ständige Wechsel zwischen warmer, trockener Heizungsluft drinnen und kalter, feuchter Luft draußen belastet die Haut, wodurch Trockenheit und Reizungen entstehen können. Um trockener Haut vorzubeugen, helfen reichhaltige Cremes für das Gesicht und den Körper. Tipp: Regelmäßig lüften, damit die trockene Heizungsluft die Haut nicht austrocknet.

**5. Gesichtsmaske:** Um Haut und Seele zu verwöhnen, ein- bis zweimal die Woche eine Maske auftragen und mit einem guten Buch entspannen. Eine Gesichtsmaske spendet Feuchtigkeit, gibt der Haut einen Energiekick oder sorgt für einen Lifting-Effekt.

**6. Müder Teint:** Der Temperaturwechsel entzieht der Haut Feuchtigkeit und lässt sie müde, fahl und spröde erscheinen. Mit der richtigen Pflege kann man dem müden Teint jedoch entgegenwirken. Energiespendende Wirkstoffe sorgen für ein vitalisiertes Erscheinungsbild und gleichzeitig für mehr Geschmeidigkeit und Elastizität der Haut.

## Schöne Haut im Winter



INFRAROTKABINEN VON SANATHERM

## STÄRKEN SIE JETZT IHR IMMUNSYSTEM!



### Vorteile von Infrarotkabinen

- ✓ stärkt Herz & Kreislauf
- ✓ wohltuend für Gelenke
- ✓ entspannend bei Rückenproblemen
- ✓ nie mehr kalte Füße

Beratung und Verkauf in unserer Zentrale in 26160 Bad Zwischenahn – Am Busch 20 nach telefonischer Terminvereinbarung.

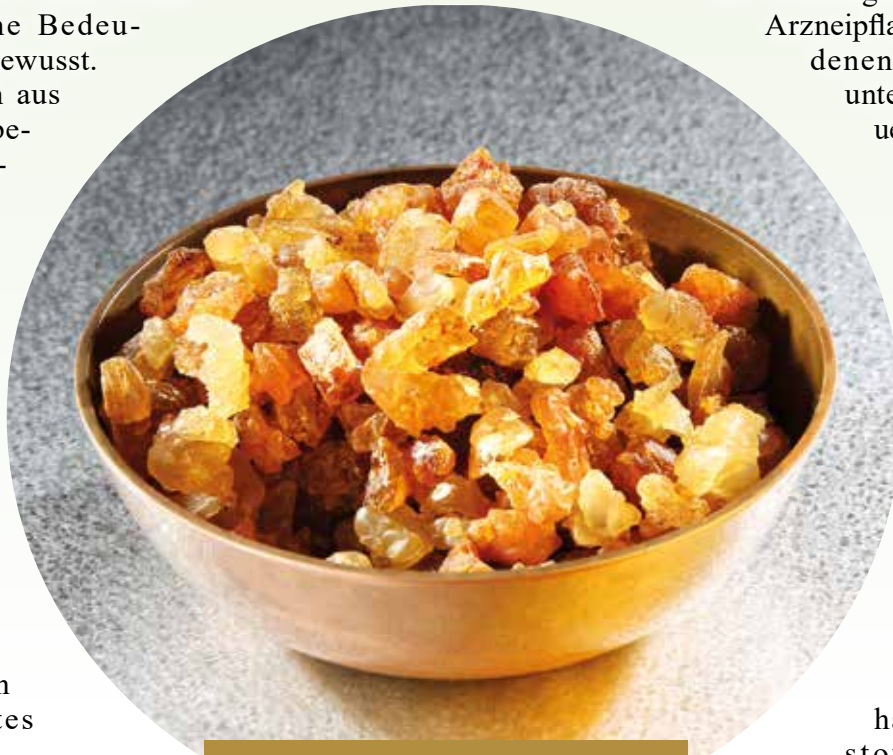
Telefon 04403 81680  
mail@sanatherm.de  
www.sanatherm.de

**SANATHERM**<sup>®</sup>  
Bad Zwischenahn



# Myrrhe – so wertvoll wie Gold

(akz-o) Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Gerade in der Weihnachtszeit wird vielen Kirchgängern die frühe Bedeutung der Myrrhe bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch auch mit Myrrhe, einem der wertvollsten Güter der damaligen Zeit. Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch ein begehrtes Arzneimittel.



Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Foto: akz-o

## Geschenk der Heiligen Drei Könige

Nach der Weihnachtsgeschichte bei Matthäus haben die Sterndeuter das neugeborene Kind in Betlehem mit Gold, Weihrauch und Myrrhe beschenkt – letztere waren damals genauso wertvoll wie Gold. Auch als Arzneimittel wurde die Myrrhe schon früh verwendet. „Seit dem 5. Jahrhundert vor Christus wurde sie von den Griechen zur Wundbehandlung, bei chronischem Husten, Asthma und Entzündungen der Mundhöhle eingesetzt. Arabische Ärzte legten dann um 1.000 nach Christus den Schwerpunkt der Anwendungen auf den Magen-Darm-Bereich, was auch von europäischen Ärzten des Mittelalters übernommen wurde.“

## Neue Studien

Die Myrrhe besitzt entzündungshemmende Eigenschaften, senkt den Spannungszustand der glatten Darmmuskulatur und lindert so Darmkrämpfe.

In den letzten Jahren wurden die aus der Erfahrungsmedizin schon lange bekannten Wirkungen der biblischen Arzneipflanze in verschiedenen Studien näher untersucht. Eine aktuelle Untersuchung an der Universität Regensburg liefert jetzt einen weiteren Baustein, um die entzündungshemmenden Effekte von Myrrhe auf molekularbiologischer Ebene zu erklären: Ein in der Myrrhe enthaltener Inhaltsstoff hemmt ein Membranprotein, das die Entzündungsprozesse von chronischen Darmerkrankungen fördert. „Unsere Ergebnisse ergänzen damit einen weiteren Erklärungsansatz, wie und warum die Arzneipflanze Myrrhe bei entzündlichen Darmerkrankungen wirksam eingesetzt werden kann“, erklärt Prof. Dr. Jörg Heilmann von der Universität Regensburg.

	<b>15 Jahre im Dienste Ihrer Gesundheit</b>
<b>PRAXIS FAUST</b>  physiotherapie rehasport wellness INH. ROSI STEINER HEILPRAKTIKERIN PHYSIO	<b>Pilates und Rehasport</b> Anmeldung erbeten Lymphdrainage / Massage <i>Immer eine gute Idee: Geschenkgutscheine zu Weihnachten.</i> Seestraße 1 26160 Bad Zwischenahn/Rostrup Telefon: 0 44 03 / 91 60 46 Mobil: 0162 / 1 08 85 05 rosi-faust@web.de

# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## Tourist-Info ausgezeichnet

Die Tourist-Information Bad Zwischenahn ist erneut mit der i-Marke des Deutschen Tourismus-Verbandes ausgezeichnet worden. Für die kommenden drei Jahre darf sie das Zertifikat tragen, bevor erneut geprüft wird. Bei der diesjährigen Bewertung hat die Bad Zwischenahner Tourist-Information mit einem sehr guten Ergebnis abgeschlossen. Sie hat 113 von 120 möglichen Punkten erzielt und liegt damit weit über dem Landes- und Bundesdurchschnitt. Geprüft wurden unterschiedliche Aspekte wie etwa die Erreichbarkeit der Tourist-Information sowie der barrierefreie Zugang. Auch die Verfügbarkeit der Grundinformationen für Gäste wurde von den Prüfern genau unter die Lupe genommen, die als Prospekte und digital – auch außerhalb der Öffnungszeiten – zur Verfügung stehen.

Als besonders vorbildlich wurden unter anderem die Mitarbeiterinnen bewertet. Zu verschiedensten Fragen und Themenbereichen konnten sie „kompetent, höflich und freundlich“ antworten und Informationen geben. „Der Gesamteindruck ist äußerst professionell“, heißt es im Ergebnispapier der Prüfung.



Die Tourist-Information Bad Zwischenahn ist erneut mit der i-Marke des Deutschen Tourismus-Verbandes ausgezeichnet worden.

Foto: Touristik-Service Bad Zwischenahn, Angela Janßen

## Kneipp-Anlage eingeweiht

Hosenbeine und Ärmel hochkrepeln und den Kreislauf in Schwung bringen: Ende September wurde die neue Kneipp-Anlage des Reha-Zentrums am Meer eingeweiht. Ein umfangreiches Rahmenprogramm hat sich ganz den Lehren des Pfarrers Sebastian Kneipp gewidmet. Kurdirektor Dr. Norbert Hemken, Bürgermeister Dr. Arno Schilling und Christa Haskamp vom Kneipp-Verein Bad Zwischenahn haben diesen „Kneipp-Tag“ eröffnet. Mitglieder des Kneipp-Vereins standen für Fragen mit einem Info-Stand beratend zur Verfügung. Der Ernährungswissenschaftliche Dienst gab gesunde und schmackhafte Smoothies aus. Sportlich wurde es bei einem Nordic-Walking-Kurs, zudem fand ein Achtsamkeitsspaziergang durch den Kurpark statt. Die Bauarbeiten für die Kneipp-Anlage hatten bereits im vergangenen Winter begonnen.



Ende September wurde die Kneipp-Anlage des Reha-Zentrums am Meer offiziell eingeweiht.

Fotos: Bad Zwischenahner Touristik GmbH

## Ticket ins Grüne

Bis zum 31. Dezember sind die Jahreskarten für den Park der Gärten günstiger zu erhalten – für 55 Euro statt regulär 60 Euro! Die Saison 2022 dauert 178 Tage - vom 15. April bis zum 9. Oktober 2022 – und wird auch unter Corona-Bedingungen geplant. Jahreskarteninhaber haben an allen 178 Saisontagen freien Eintritt – unter anderem auch zu den geplanten Veranstaltungen „PflanzenWELTEN im Park“ am 1. Mai, „Spielen im Park“ vom 20. bis 22., vom 27. bis 29. Juli, vom 3. bis 5. und vom 10. bis 12. August, „Illumination – Lichtzauber im Park“ vom 12. August bis 11. September und „Herbstmarkt im Park“ am 3. Oktober sowie zu den verschiedenen Sonderöffnungsterminen. Ausgenommen sind die geplanten abendlichen Veranstaltungen wie beispielsweise Konzerte, hierfür erhalten Jahreskartenbesitzer einen ermäßigten Eintritt. In diesem Jahr erwarben mehr als 7.300 Menschen, rund 1.000 mehr als im Vorjahr, eine Jahreskarte. Mit insgesamt 173.100 Besuchern verzeichnete der Park 2021 übrigens rund 12.000 zahlende Gäste zusätzlich.

Alle Informationen zu den Veranstaltungen sowie den Vorverkaufsstellen und zur Online-Bestellung der Jahreskarten gibt es unter: [www.park-der-gaerten.de](http://www.park-der-gaerten.de).



## Nachwuchsbotschafter gesucht

Der Ambassador-Club Bad Zwischenahn sucht Nachwuchs. Einzige Voraussetzung: „Er muss sich bei uns einfach wohlfühlen und wir wollen ihn als Bereicherung empfinden“, so der Clubpräsident Professor Michael Albani. Die Vereinigung ist ein internationaler Herren-Club, der sich seit 1996 einmal pro Monat in einem Hotel am Zwischenahner Meer trifft. Die Treffen folgen einer verlässlichen Regelmäßigkeit: alle vier Wochen an einem Donnerstagabend ab 19 Uhr. Erst kommen die Mitglieder an der Hotelbar zusammen, dann wird gegessen, anschließend gibt es einen Themenvortrag.

Infos unter [www.ambassadorclub.org](http://www.ambassadorclub.org), direkt beim Clubpräsidenten Prof. Michael Albani, [Michael.Albani@ewetel.net](mailto:Michael.Albani@ewetel.net) o. Tel.: 04403/6021771





# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## Kita in Containern

In sechs Monaten 50 Kindergartenplätze schaffen - das ist dem Amt für Bildung, Familie und Sport in Zusammenarbeit mit dem Gebäudemanagement der Gemeinde gelungen: Jetzt startete die DRK Kindertagesstätte am Meer in Containerbauweise mit den ersten neun Kindern in die Eingewöhnungsphase. Die Übergangslösung auf dem Areal des Stadions an der Eyhauser Allee 9B soll bis zur Fertigstellung des neuen Kindergartens auf dem GVO-Gelände schräg gegenüber zum 1. August 2023 Bestand haben. Die Kindertagesstätte entstand in Modulbauweise mit 14 Containern und einer Gesamtgrundfläche von 270 Quadratmetern. Jeweils drei Container bilden einen Gruppenraum. Auch Sanitäräume, Garderobe und Küche/Sozialraum sind vorhanden. Fünf pädagogische Fachkräfte werden dort die Kindergartenkinder betreuen. Die Außenanlagen sollen später einen geschützten Spielbereich bieten. Die Mietkosten für zwei Jahre betragen rund 172.000 Euro, die Gesamtkosten werden von der Verwaltung mit 370.000 Euro veranschlagt.



*Haben die neue Kita in Containern eröffnet (hinten v.l.): Die Leiterin des Amtes für Bildung, Familie und Sport, Marianne Wagenaar, der zuständige Fachbereichsleiter Heinz de Boer, Henning Lüers vom Gebäudemanagement, Bürgermeister Henning Dierks, Architekt Olav Rothauscher, Thomas Kappelmann in seiner Funktion als Präsidiumsvorsitzender des DRK-Kreisverbandes Ammerland, die Architektin Tabea Webermann sowie (vorne v.l.) die pädagogischen Fachkräfte Luisa Precht, Dörte Wefers, Kita-Leiterin Michelle Gödjen, Kea Woldenga und Karolina Lagan.  
Foto: Gemeinde Bad Zwischenahn*

## Senioren-Rikscha

Der Bad Zwischenahner Herbert Kropp hat den Verein „Radeln ohne Alter Oldenburg – Bad Zwischenahn“ gegründet, der ehrenamtlich ältere Menschen, die nicht mehr mobil sind, auf Wunsch mit einer Rikscha ausfährt. Dafür hat er nun auch eine Sondergenehmigung der Gemeinde erhalten, um zu festgelegten Zeiten Touren durch den Kurpark fahren zu dürfen. Das Angebot richtet sich in erster Linie an Bewohner von Seniorenheimen. Mittlerweile hat der Verein 17 Mitglieder. Initiator Herbert Kropp (4.v.l. auf dem Sattel) und seine Mitstreiter, hier mit Rikscha-Gast Gisela Ufkes (5.v.r.), würden sich über weitere ehrenamtliche „Piloten“ freuen.

Mehr Informationen zum Verein und zu den Touren unter: [www.radelnohnealter.de/oldenburg-zwischenahn/](http://www.radelnohnealter.de/oldenburg-zwischenahn/) oder unter Tel.: 0151/6840 9957



Foto: Isabelle Andreesen



## Meditation

Ein spezielles Kursangebot in Dreibergen widmet sich ganz dem Thema Meditation. „Die Meditation dient der körperlichen und geistigen Entspannung. Sie basiert auf der Schulung der Atmung, die uns zur Ruhe kommen lässt und zeigt, wie wir innere Stille erfahren können.“, heißt es in der Ausschreibung zum Kursangebot. Kursleiterin Sigrid Seibel bietet jeweils ab dem 6. Januar, 3. Februar und 3. März donnerstags zwei Kurse an. Ab 15.30 oder 19 Uhr können Interessierte für 1,5 Stunden ihre Gesundheit stärken, zur Ruhe kommen und ihr Allgemeinbefinden verbessern. Ein besonderes Augenmerk gilt der bewussten Atmung, die gezielt eingesetzt, zur Gesunderhaltung beitragen kann. Die Meditationskurse, die über das evangelische Bildungswerk Ammerland angeboten werden, finden im Gemeinderaum der St. Michael Kirche in Dreibergen mit sieben Teilnehmern statt. Der Kostenbeitrag pro Kurs beträgt 40 Euro. Weitere Infos gibt die Kursleiterin unter der Telefonnummer 0175 8622628.

freiraum

BESTATTUNGEN

PERSÖNLICHE VORSORGE,  
INDIVIDUELLE TRAUERBEGLEITUNG  
UND ZEITGEMÄSSE BESTATTUNG.

Am Delf 35, 26160 Bad Zwischenahn  
[www.freiraum-bestattungen.de](http://www.freiraum-bestattungen.de)

Weil  
schönes Haar  
kein Zufall  
ist...



Modefriseur  
**WESTJAN**

Bad Zwischenahn  
Lange Straße 17  
Telefon 04403/2634

REDKEN



**STADTRADELN**

Radeln für ein gutes Klima

## Wir waren dabei!

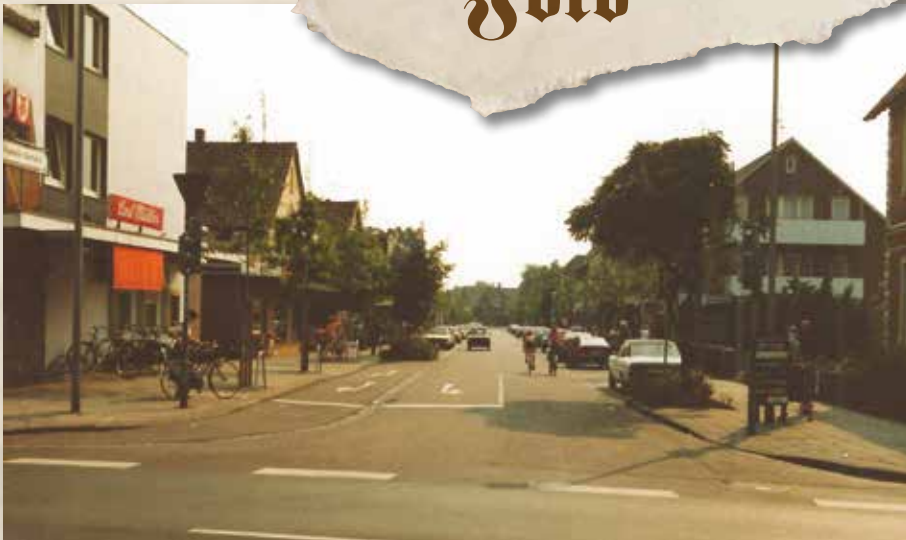
Insgesamt 91.189 zurückgelegte Fahrradkilometer, 472 Radelnde, 13 Tonnen CO<sup>2</sup> Vermeidung: Das ist die Bilanz der ersten Teilnahme der Gemeinden Bad Zwischenahn und Edeweicht an der Kampagne Stadtradeln.

Beide Gemeinden führten die Aktion parallel vom 5. bis 25. September durch, Teilnehmer haben in diesem Zeitraum ihre gefahrenen Radkilometer per App messen können. Während die Bad Zwischenahner in der Gesamtsumme rund 4.800 Kilometer mehr geradelt sind, liegt in Edeweicht die durchschnittliche Kilometerzahl pro Teilnehmer um 76 Kilometer höher als in der Nachbargemeinde.

„Ich hoffe, dass wir durch unsere Teilnahme weitere Menschen für das Radfahren im Alltag motivieren konnten“, sagte Bad Zwischenahns damaliger Bürgermeister Dr. Arno Schilling, der drei lang Wochen sein Auto stehen ließ. In Bad Zwischenahn hat das 137 Radler starke Team des Gymnasiums mit knapp 20.000 Kilometern den größten Beitrag geleistet.

Auch ein 10-köpfiges Team des Bad Zwischenahn Journals hat teilgenommen und insgesamt 1.184 Kilometer auf dem Rad zurückgelegt. „Wir wollen Vorbild sein und zeigen, dass es auch ohne das Auto geht“, so Verlegerin Ilka Bunting.

## Historisches Foto



*Mit dem Charme der 70er – so präsentierte sich die Bahnhofstraße noch Anfang der 80er Jahre. Heute hat sie sich in eine moderne, verkehrsberuhigte Einkaufsstraße gewandelt. Wie der gesamte Ortskernbereich – einzig die Lange Straße wird nach wie vor außen vorgelassen. Der Marktplatz erinnert auch nach Modernisierung teils an die 70er und nach der Marktplatzkurve macht die Ortsentwicklung halt.*

*Foto: Fischer*





Foto: djd-mk/www.tierisch.de/J. Mehke Fotografie



Foto: djd-mk/Agila/anderm - stock.adobe.com

Zahnprobleme zählen zu den häufigsten Krankheiten von Katzen. „Beim Tierarzt müssen die Katzenschneidezähne dann korrekt behandelt werden“, weiß Melanie Ahlers, Tierärztin bei der Agila Hausterversicherung. Eine frühzeitig abgeschlossene Tierkrankenversicherung übernimmt im Fall der Fälle die Kosten.



Foto: djd-mk/www.tierisch.de/IG: sleepberds

Es gibt immer viel zu besorgen für Frauchen und Herrchen. Spätestens bei der Auswahl der richtigen Autodecke oder des perfekten Kratzbaums ist vielen das Angebot im lokalen Handel oft zu begrenzt. Dagegen kann online vom orthopädischen Hundebett bis zum Intelligenzspiel für Katzen jede Nische bedient werden – auf [www.tierisch.de](http://www.tierisch.de) sind über 40.000 Artikel verfügbar.

Grafik: Getty

# Einfach TIERISCH

Fotos: djd-mk/www.miamor.de/stock.adobe.com/Nataliya Dvukhimenna



Foto: www.miamor.de/Hoffmann Fotodesign



Auch Samtpfoten brauchen genug Flüssigkeit. Leider ist das Durstgefühl bei Katzen nicht sehr ausgeprägt. Wie wir Menschen bevorzugen Katzen oft ein leckeres Getränk statt geschmacklosem Wasser. So kann ein Katzendrink wie Trinkfein von Miamor mit Fleischsaft und feinen Fleisch- oder Fischstückchen zum Trinken animieren: [www.miamor.de](http://www.miamor.de).

Hundepflege Bad  
Zwischenahn

Nicole Schumacher  
Melkerpad 16

26160 Bad Zwischenahn  
Tel: 04403 810 47 38

Mobil: 01520 203 27 17  
Email: [info@hundepflege-Bad-Zwischenahn.de](mailto:info@hundepflege-Bad-Zwischenahn.de)

## TIER-PARADIES

**Auf unserem riesigen Gelände von über 100.000 m<sup>2</sup> bieten wir Ihnen:**

- Unterkünfte für Ihren Hund in häuslicher Atmosphäre, mit großen Ausläufen.
- Unterbringung für Ihren "Stubentiger", gemütlich wie zuhause, mit vielen Kletter- und Kuschelplätzen.
- Vogel- u. Kleintierzimmer mit Super-Ausstattung.
- Hundeschule, Agility, Privatausbildung, (Hausbesuche möglich)
- Welpentreff mit Aufsicht.
- Großes Hundespielgelände m. See u. Café

**Tierpension u. Hundeschule**  
**UTE MAHLSTEDT**  
27777 Ganderkesee-Schönemoor  
Zur Ollen 62 • Tel. 0 42 21 / 44 600  
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.tierpension-ute-mahlstedt.de](http://www.tierpension-ute-mahlstedt.de)

## Raiffeisen-Markt

Wir haben Nibel!

**Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.**

---

**Ihr Raiffeisen-Markt**

**26160 Bad Zwischenahn**  
Langenhof 20  
Tel. (0 44 03) 93 34-10 • Fax (0 44 03) 93 34-19

RHG Raiffeisen-Handels-Gesellschaft mbH, Firmensitz: 26160 Bad Zwischenahn, Ochofster Str. 10 A

© terresagentur  
14-16466



**Reisen, leben und lieben auf Kreta**  
**WARRUM NICHT!**  
 Von Elisabeth Katz

Nach dem kalten Lappland geht es nun darum, sich auf eine sonnige griechische Insel zu träumen. „Warrum nicht!“ ist der erste Band der (geplant) siebenteiligen Buchreihe von Elisabeth Katz, einer recht unkonventionellen Frau. Von den anderen Romanen sind übrigens bereits weitere fertig. Und der letzte, der siebte, wartet in der Schublade auf seine Veröffentlichung im Oktober 2025. Die Autorin lebt und arbeitet in ihrem eigenen und urgemütlichen Laden in Wiesmoor. Gerne schreibt sie dort die Geschichten auf, die sich in ihrem Leben und vor allem beim alljährlichen Aufenthalt auf Kreta ereignen. Katz berichtet und bewertet in ihren Romanen die guten und schlechten Zeiten. Denn beides gab es reichlich für sie. So sind ihre Bände hervorragend geeignet, (zu) sich zu finden, gerade wenn das Leben und die Liebe mal nicht so laufen wie gewünscht. Ihre Romane machen Mut, ausgetretene Wege zu verlassen, und es immer wieder neu zu versuchen mit Leben, Glück und Zufriedenheit. Ein Buch voller Fantasie, Kreativität, Ideen und Lebensbejahung. Übrigens: auch das zweite R im Titel hat seinen Sinn.

„Warrum nicht!“ ist im Verlag Olga Behrends erschienen und kostet 14,90 €

Der freie Journalist Joachim Mittelstaedt stellt auf der „Bücher & mehr“-Seite interessante literarische Entdeckungen vor. Darunter immer ein Werk mit direktem Bezug zu Wind, Wasser & Wellen – das „Buch mit Meeresrauschen“. Viel Spaß beim Schmökern!



**Eisiges Lappland und viele Hunde**  
**PFTEN IM SCHNEE**  
 Von Lotti Meier

Eine große Husky-Herde, glitzernder Schnee, Polarlicht und endlose Weiten. Die Autorin führte ein glamouröses Leben in der Schweizer Modewelt. Ein Leben voller Oberflächlichkeit, Small Talk und Hektik. Da sind Natur und Herausforderungen im eisigen Lappland schon ein ganz anderer Schnack. Die Autorin macht sich auf, hier noch einmal ganz neu und ganz anders anzufangen. Zusammen mit Sven, einem Freund und Schlittenführer, eröffnet sie eine Hundeschlittenfarm. Aber bald entwickelt sich die große Liebe dieser beiden Menschen zu einem Alptraum. Dabei zeigt das Buch eben nicht nur die Schönheit unberührter wilder Natur, sondern auch, was Menschen sich in Beziehungs- und Liebesdingen antun können. Mit ihrer zupackenden und positiven Art gelingt es Lotti Meier um ihre Träume zu kämpfen und sie schließlich auch gegen viele Widrigkeiten und Rückschläge erfolgreich umzusetzen.

„Pftoten im Schnee“ ist im Edel-Verlag erschienen und kostet 16,95 €



**Abenteuer, Begegnungen und magische Momente**  
**IM HOHEN NORDEN UNTERWEGS**  
 Von Thomas Lange

Autor Thomas Lange bereiste viele Regionen im hohen Norden der Erdhalbkugel und hat seine Erlebnisse und Erfahrungen in einem interessanten Buch verarbeitet. Nach seinem Bild-Textband »On the Road in Africa« erwarten die LeserInnen nun komplett andere Begegnungen.

»Du weißt schon, wer einmal hier war, der kehrt immer wieder zurück«, so die Aussage eines deutschen Buschpiloten in Alaska. Diese Erfahrung machte letztlich auch der Autor.

In dreizehn Kapiteln geht Thomas Lange der Frage nach, was den Hohen Norden so faszinierend macht. Woher kommt diese Magie? Er beschreibt Landschaften, Weite und die Stille. Er berichtet über Abenteuer und Tierbegegnungen, aber auch über zunehmende Umweltprobleme. Das Buch enthält auch einige Tipps und Anregungen für potenzielle Nordlandreisende.

Thomas Lange, Mediziner, Abenteuerer und ambitionierter Fotograf, wurde 1951 in Gotha, Thüringen, geboren. Er war als Bergsteiger, Wanderer oder mit dem Kanu in vielen Ländern unterwegs.

„Im hohen Norden unterwegs“ hat 256 Seiten und ist zum Preis von 44,95 € im Fischer Verlag erschienen.

**Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung**

LVM-Servicebüro  
 Jens zur Brügge  
 Husumer Straße 2  
 26160 Bad Zwischenahn  
 Telefon (04403) 39 48  
 info@zur-bruegge.lvm.de

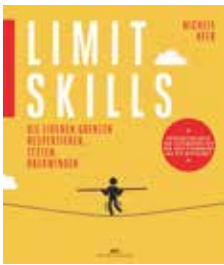
**- DER GÄRTNER -**  
 Gartengestaltung • Gartenpflege • Service  
**erledigt für Sie im Winter:**

- Obstbaumschnitt
- Heckenschnitt
- Pflanzarbeiten
- Pflegearbeiten

nach einem persönlichen Angebot!

**Fa. Uwe Drewlo**  
 Huntstraße 8 • 26188 Jeddelloh II  
 Telefon 04486/6677 • Fax 04486/938898





**Die eigenen Grenzen respektieren,  
testen, überwinden  
Grenzerfahrungen richtig nutzen**  
**LIMIT SKILLS**  
Von Michele Ufer

Der Sport- und Managementpsychologe distanziiert sich in seinem Buch „Limit Skills“ von gängigen Motivationsprüchen wie „Du kannst alles schaffen, wenn Du es nur willst“ und geht mit 20 hochkarätigen Gästen auf Spurensuche, darunter Extremsportler, Weltklasse-Athleten, Topmanager und einem Sternekoch. Der Autor propagiert Selbstüberschätzung und folglich Demotivation zu vermeiden. „Es ist wichtiger, eigene Grenzen zu testen, zu respektieren und an ihnen zu wachsen“. Bestsellerautor Dr. Michele Ufer kombiniert faszinierende Geschichten über Spitzenleistungen und Grenzerfahrungen mit spannenden Interviews und Einblicken in Persönlichkeitsstrukturen, mentale Stärken und Teamdenken erfolgreicher Grenzgänger, Abenteurer und High Performer. „Man kann sich eigentlich nur weiterentwickeln, wenn man an seine Grenzen geht oder ein Stück weit die Komfortzone verlässt, nur dann erfährt man, was tatsächlich in einem steckt.“ Dabei gilt es aber eine Sensibilität für die eigenen Grenzen zu entwickeln. „Interessant ist dann auch, welche Denk- und Verhaltensmuster unter schwierigen Bedingungen in den Vordergrund rücken und in welche Richtung man sich weiterentwickeln kann“, so der Experte, der als Ultraläufer schon häufig von seinen Grenzerfahrungen profitieren konnte.

„Limit Skills“ umfasst 160 Seiten und 54 Fotos und ist bei Delius Klasing zum Preis von 24,90 € erschienen.

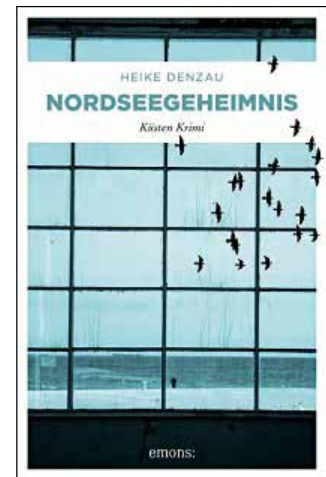


**Das Glück findet sich überall**  
**GLÜCKSORTE  
IN OLDENBURG**  
Von Sabine Müller

In ganz Deutschland machten sich AutorInnen des Droste-Verlags auf die Suche nach Glücksorten. In einer speziellen Buchreihe werden diese besonderen Plätze nun vorgestellt; Adresse und genaue Kontaktdaten inklusive Nahverkehrsanbindung machen die Planung leicht, diese einmal selber zu besuchen. Sabine Müller wurde in unserer Region fündig. Die „Glücksorte in Oldenburg“ dehnen sich dabei bis nach Bad Zwischenahn aus. Vom Park der Gärten über den Spieker bis zur „Perle des Ammerlandes“, dem Zwischenahner Meer.

Oldenburg, die Stadt, die mehr Fahrräder als Einwohner zählt, verfügt über Deutschlands älteste Fußgängerzone. Da kann man herrlich bummeln. Vom Kino mit Herz, dem Casablanca bis zum wunderbaren Theater Laboratorium, wo die Puppentänzer, liegt vieles in Fußnähe. Und wen das Stadtpflaster müde gemacht hat, der findet im beschaulichen Botanischen Garten sicher einen Platz zum Ausruhen. Viele Orte also, bei denen man es sich zwischen Beschaulichkeit, Genuss, Kunst und Kultur gut gehen lassen kann. Als allgemeiner Tipp gilt wie überall: geteilte Freude ist auch dabei doppelte Freude!

„Glücksorte in Oldenburg“ ist im Droste Verlag erschienen und kostet 14,99 €



**Buch mit Meeresrauschen**  
**NORDSEEGERHEIMNIS**  
Von Heike Denzau

Schon der zweite Fall mit dem jungen Privatdetektiv Raphael Freersen von der „Friesendetektei“ auf der Insel Föhr. Mit viel Witz hat die Autorin auch diesen zweiten Plot entwickelt.

Eigentlich war Freersen immer das schwarze Schaf der Familie. Aber hier am Meer macht ihm das Ermitteln eben doch auch Spaß. Mit großer Beharrlichkeit und gewohnt eigenwillig ist er dabei unterwegs. Und genauso geht er auch seinen neuen Auftrag in der „Kurklinik am Kliff“ an. Dass seine Methoden dabei nicht immer legal sind, macht ja nichts. Denn der Erfolg gibt ihm schließlich Recht. Passend dazu ist auch die lockere und witzige Schreibe der Autorin, die die recht spannende Geschichte perfekt in Szene zu setzen versteht. Dass dabei immer eine gehörige steife Brise aus Richtung Nordsee weht, macht den Kopf frei und erleichtert das Kombinieren.

„Nordseegeheimnis“ ist im Emons-Verlag erschienen und kostet 14,00 €

**SERIÖS.  
FLEXIBEL.  
ZUVERLÄSSIG.**

**IMMOBILIEN**  
**EVELYN DIESNER**  
Kaufrau in der Grundstücks- u. Wohnungswirtschaft

**WIR VERMITTELN IHRE IMMOBILIE.**

Ich wünsche Ihnen eine  
gemütliche Weihnachtszeit,  
*Evelyn Diesner*

Mühlenbruch 2a/b · 26160 Bad Zwischenahn

0170 9853003 · [www.diesner-immobilien.de](http://www.diesner-immobilien.de)

Frisch zubereitete Speisen für Ihren

**GAUMENSCHMAUS**

In unserem Restaurant HansenS À la Carte genießen Sie in toller Atmosphäre Köstlichkeiten aus unserer Küche mit breiter Wein- und Getränkeauswahl.

Ob Sie mit unserem regionalen Frühstücksbuffet starten, sonntags ein leckeres, saisonales Mittagessen einnehmen möchten, an allen Öffnungstagen mit einem Stück Kuchen oder einer Waffel bei uns den Nachmittag genießen wollen oder den Abend mit einem köstlichen Mahl ausklingen lassen möchten. Wir sind für Sie da!

HansenS Haus am Meer | Auf dem Hohen Ufer 25 | 26160 Bad Zwischenahn  
Tel.: +49 4403.940-0 | [rezeption@hausammeer.de](mailto:rezeption@hausammeer.de) | [www.hausammeer.de](http://www.hausammeer.de)

# Bad Zwischenahn Veranstaltungskalender

## Höhepunkte des Kulturprogramms im Winter

### Dezember

**bis 13. März**

#### Ausstellung: Schöne Aussichten

Beispiele von 10 Künstlern, Galerie Moderne, Am Delf, mittwochs u. samstags 14-17 Uhr, sonntags 11-17 Uhr, 24.-28. sowie 31.12. und 1.1. geschlossen, [www.galeriemoderne.de](http://www.galeriemoderne.de)



**bis Donnerstag, 23. Dezember**

#### Markt im Advent

weihnachtliche Buden auf dem Marktplatz, Eisbahn für Eisstockschießen, mittwochs bis freitags 15-20 Uhr, samstags u. sonntags 11-20 Uhr. Adventskalender mit Überraschungen für Kinder: tägl. 17 Uhr. Es gilt die 2G-Regel.

**Sonntag, 5. Dezember, 2. Advent**



#### Benefizkonzert

Vocalensemble „vox avis“ präsentiert Chormusik zu Advent und Weihnachten, evangelische Kirchengemeinde zu Gunsten „Brot für die Welt“.

16 Uhr Sankt Johannes-Kirche. 2G-Regel, um vorherige Anmeldung unter [Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de](mailto:Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de), Tel. 93760 wird gebeten.

**Sonntag, 5. Dezember**

#### Jazzfrühschoppen: King Street Jazzmen

Verein der Kunstfreunde \*) , 11 Uhr Wandelhalle, Eintritt 15 Euro



**Samstag, 11. Dezember**

#### Gospel zur Weihnacht mit Joyful Harmony

unter Leitung von Kantor Hartmut Fiedrich, am Piano Martin Meyer. 19 Uhr, St. Johannes-Kirche, Eintritt frei, Spenden erbeten. 2G-Regel, um vorherige Anmeldung unter [Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de](mailto:Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de), Tel. 93760 wird gebeten.

**Sonntag, 19. Dezember (4. Advent)**

#### Weihnachtskonzert der Kantorei Bad Zwischenahn

klassische Musik mit Sopranistin Heidi Hoppe und Martin Meyer an der Truhenorgel. 15.30 Uhr, St. Johannes-Kirche, Eintritt 10 Euro, ermäßigt 5 Euro.

2G-Regel, um vorherige Anmeldung unter [Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de](mailto:Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de), Tel. 93760 wird gebeten.

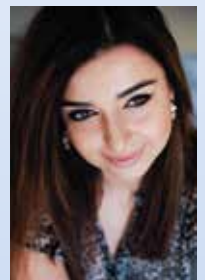
### Januar

**Samstag, 1. Januar**

#### Silvesterkonzert zu Neujahr

Nach 28 Jahren Silvesterkonzert bietet die evangelische Kirchengemeinde nun ein Neujahrskonzert an. Musik von Barock über Romantik bis Musical. Lilit Durinyan-Gran, Gesang, Ching-Yi Ho, Querflöte, und Hartmut Fiedrich an den beiden Orgeln und am Digitalpiano

19 Uhr, St. Johannes-Kirche, Eintritt 10 Euro, ermäßigt 5 Euro. 2G-Regel, um vorherige Anmeldung unter [Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de](mailto:Kirchenbuero.Bad-Zwischenahn@kirche-oldenburg.de), Tel. 93760 wird gebeten.



**Sonntag, 9. Januar**

#### Neujahrskonzert:

#### Solisten des Dresdner Residenz Orchester

Verein der Kunstfreunde \*), 17 Uhr, Altes Kurhaus, Eintritt 28 Euro

**Sonntag, 23. Januar**

#### Jazzfrühschoppen: The Dutch All Stars Jazz Band

Verein der Kunstfreunde \*), 11 Uhr, Wandelhalle, Eintritt 16 Euro



### Februar

**Samstag, 5. Februar**

#### Kabarett: Thekentratsch – „Feste Drücken“

Verein der Kunstfreunde \*)

20 Uhr, Altes Kurhaus  
Eintritt 22 Euro





**Sonntag, 27. Februar**  
**Jazzfrühschoppen:**  
**Shreveport Rhythm**



Verein der Kunstfreunde \*),  
 11 Uhr,  
 Wandelhalle,  
 Eintritt  
 16 Euro

**März**

**Samstag, 5. März**  
**Kabarett:**  
**„Das bisschen Haushalt ist kein Problem“**

Verein der Kunstfreunde \*)  
 20 Uhr,  
 Altes Kurhaus,  
 Eintritt 22 Euro



*\*) Es gilt die 2G-Regel! KVV u. Infos: Verein der Kunstfreunde, Kunstbüro, Bahnhofstr. 7, mo. bis fr. 10-12.00 Uhr und 14.30-17.30 Uhr, Tel.: 04403-810464*

**Zu Gast im Park 2022**

- 11.05. - The Magnets
  - 20.05. - Wladimir Kaminer
  - 04.06. - Die Feisten
  - 09.06. - Götz Alsmann
  - 16.06. - Queen Revival Show performed by Break Free
  - 17.06. - Bernd Stelter
  - 24.06. - Gartenparty
  - 29. & 30.06. - Rudelsingen
  - 01.07. - Faun
  - 08. & 09.07. - Theater Laboratorium
  - 13.07. - Klaus-Peter Wolff
  - 15.07. - Peter Heppner
  - 31.07. - Dublin Legends
  - 06.08. - 10. Komische SommerNacht
  - 11.08. - Eure Mütter
  - 12.08. - Konstantin Wecker
  - 07.09. - Dietmar Wischmeyer
  - 10.09. - Klaus Hoffmann
- Weitere Infos: [www.mitunskannmanreden.de](http://www.mitunskannmanreden.de)

**Und umzu**

**Sonntag, 5. Dezember**  
 Weihnachtskonzert „Oh stille Zeit“  
 A Cappella-Gruppe Niniwe  
 Arrangements von Weihnachtsliedern

aus aller Welt und moderne Bearbeitungen alter gregorianischer Choräle  
 Veranstalter: Arbeitsstelle für kulturelle Bildung der Ev.-Luth. Kirche in Oldenburg, der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Westerstede und Verein KulturGenuss  
 17 Uhr, St. Petri-Kirche  
 KVV (20 bzw. 22 Euro): telefonisch unter 0173 3454479 oder per E-Mail [info@vortragsvereinigung.de](mailto:info@vortragsvereinigung.de) Bei dem Konzert wird die 2G-Regel angewendet.  
[www.vortragsvereinigung.de](http://www.vortragsvereinigung.de)

**Winterliche Schiffstouren**

mit der Weissen Flotte  
**27. November bis 27. März**  
 Winterliche Rundfahrten samstags und sonntags, 15-16 Uhr  
**3. Dezember**  
 Schiffstour mit Wildbuffet  
**25. und 26. Dezember**  
 Weihnachtsfrühstücksbuffet-Schiffstour  
**30. Januar, 13. und 27. Februar, 6. und 20. März**  
 Grünkohlschiffstour zur Mittagszeit  
 Anmeldung erforderlich:  
 per Mail unter [weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de](mailto:weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de) oder Telefon 3056



**1 gute Entscheidung**  
**25 Euro monatlich**  
**100% Zukunft**

Jetzt zeitgemäß mit Fonds von Union Investment sparen und limitierten adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic® sichern.\*

Aus Geld Zukunft machen

Teilnahmebedingungen unter [www.raiba-oldenburg.de/rucksack](http://www.raiba-oldenburg.de/rucksack)

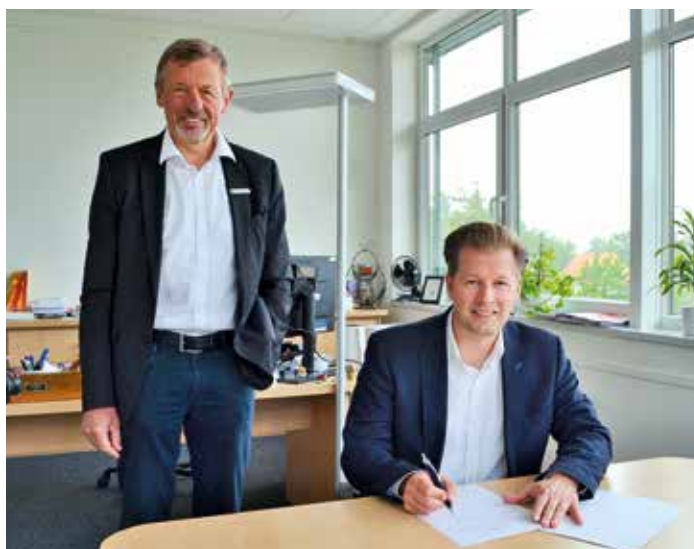


\* Der adidas Rucksack ist Primeblue, ein High-Performance-Material mit mindestens 50% Parley Ocean Plastic® – recyceltem Plastikmüll, der in Küstenregionen gesammelt wird, bevor die Ozeane verschmutzen kann.  
 Ausführliche produktspezifische Informationen und Hinweise zu Chancen und Risiken der Fonds entnehmen Sie bitte den aktuellen Verkaufsprospekten, den Anlagebedingungen, den wesentlichen Anlegerinformationen sowie den Jahres- und Halbjahresberichten, die Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer Raiffeisenbank Oldenburg eG, über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, Telefon 069 58998-6060, oder auf [www.union-investment.de/downloads](http://www.union-investment.de/downloads) erhalten. Diese Dokumente bilden die allein verbindliche Grundlage für den Kauf der Fonds. Verantwortlich für die Prämienaktion: Union Investment Privatfonds GmbH. Stand: 6. Oktober 2021.



## 15 Jahre Bürgermeister

Nach 30 Jahren Engagement in der Kommunalpolitik und davon 15 als Bürgermeister: Dr. Arno Schilling beendete nun seine Rathausarbeit. Bodenständig, pragmatisch, gewissenhaft – so charakterisierten langjährige Wegbegleiter die kommunalpolitische Arbeit von Arno Schilling bei seiner Verabschiedungsfeier. „Du bist immer auf die Menschen zugegangen, hast die Dinge direkt geklärt und dabei stets eine klare Haltung vertreten“, so Heinz de Boer, der im Namen der Verwaltung zu den gut 100 Gästen sprach. Um die 1.150 Rats- und Ausschusssitzungen musste Arno Schilling allein in seiner Zeit als Bürgermeister absolvieren. Hinzu kamen zahllose Aufsichtsratssitzungen, Bürgerversammlungen, Ehrungen und vieles mehr. „Bürgermeister zu sein, ist ein schönes Amt, und ich habe es immer als Privileg empfunden, auf diese Weise die Gemeinde mitgestalten zu können“, ließ Arno Schilling seine Amtszeit Revue passieren. Etwas Wehmut sei beim Abschied mit dabei, er freue sich aber auch auf die kommende Zeit, besonders im Hinblick auf seine Kinder und Enkelkinder.



Dr. Arno Schilling bei der Amtsübergabe an den neuen Bürgermeister Henning Dierks.

## Dienstjubiläum

675 Trauungen, unzählige Reisen in die belgische Partnerstadt Izegem und Reisen in die polnische Partnerstadt Goluchow, zahlreiche Aktionen zum Thema Frauenförderung: Das ist nur ein kleiner Ausschnitt aus der beruflichen Laufbahn von Sabine Krüger, die auf 40 Jahre Tätigkeit im Rathaus zurückblicken kann. Eigentlich wollte sie Schauspielerin werden, doch folgte die junge Frau dem Rat der Eltern und entschied sich für eine solide Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten. Heute ist die 57-Jährige für den Bereich Kultur und Städtepartnerschaften zuständig. Zudem ist sie dienstälteste Gleichstellungsbeauftragte im Ammerland. Seit 2001 ist Sabine Krüger auch als



Sabine Krüger (vorne) feierte in kleinem Rahmen mit (v.l.) den Kollegen Wolfgang Piepenburg, Timo Tapken, dem Bürgermeister Dr. Arno Schilling, Katrin Eden und dem Personalratsvorsitzenden Albert Plank.

Foto: Gemeinde

**Restaurant To'n Smoortaal**

**Aalräucherei Fisch & Feinkost**

26160 Bad Zwischenahn, Feldlinie 5 [www.aal-bruns.de](http://www.aal-bruns.de)  
 Feldlinie Mo-Fr: 10-18 Uhr Sa 10-14 Uhr  
 Peterstrasse dito, Sa bis 16 Uhr und Sonntags geöffnet

Standesbeamtin im Einsatz. Ihr schauspielerisches Talent konnte die zweifache Mutter 25 Jahre lang beim Theater-Ensemble des Heimatvereins und sogar in der Präsentation eigener Bühnenstücke zum Ausdruck bringen. Legendär auch ihre Verwandlung in „Putzfrau Grete“ bei vielen Veranstaltungen. Ihren norddeutschen Humor bringt sie seit über 10 Jahren im BZ Journal zu Papier, wo sie mit der Plattdeutsch-Rubrik „Gesines Döntjes“ begeistert. Gemeinsam mit der BZJ-Herausgeberin hat Sabine Krüger zudem ein gleichnamiges Buch auf den Markt gebracht.



# Raüert Reismobile

Vosskamp5, 26655 Westerstede, Tel.: 04488/861800

*Luxus den man sich leisten kann*



**Unser Geschenk  
an Sie:**

Gratis Kaffee und Tasse bei  
Wohnmobil- und Wohnwagenwäsche

**-20 %**

auf eine Fahrzeugwäsche



*Frohe Weihnachten*

**Camping & Stellplatz Westerstede**  
„Parken im Park“



**Wir haben ganzjährig geöffnet**



Süderstr. 2, 26655 Westerstede, Tel. 04488/78234  
[www.camping-westerstede.de](http://www.camping-westerstede.de), [info@camping-westerstede.de](mailto:info@camping-westerstede.de)

# /// Gönnen Sie sich eine kleine Pause Schauen Sie in unserem Bistro vorbei



Täglich wechselnde  
Tagesgerichte



Frühstücksangebote



Kaffee & Kuchen

Vielfältiges  
Angebot für  
den großen  
Hunger und  
den kleinen  
Appetit



**Eilers**   
MEINE EINRICHTUNGSWELT

**Möbel Eilers GmbH** | Aperberger Str. 1, 26689 Apen | Tel. (04489) 95 89-0, Fax 95 89 58  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-18.00 Uhr | [www.moebel-eilers.de](http://www.moebel-eilers.de)